

Tastenmodule für Power Panel T-/C-Series

Anwenderhandbuch

Version: **1.40 (November 2018)**

Bestellnr.: **4XP0043.00-00B, 4XP0043.00-00W,
4XP0057.00-00B, 4XP0057.00-00W,
4XP0070.00-00B, 4XP0070.00-00W,
4XP0101.00-00B, 4XP0101.00-00W;**

Originalbetriebsanleitung

Alle Angaben entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Erstellung des Handbuchs. Inhaltliche Änderungen dieses Handbuchs behalten wir uns ohne Ankündigung vor. Die B&R Industrial Automation GmbH haftet nicht für technische oder redaktionelle Fehler und Mängel in diesem Handbuch. Außerdem übernimmt die B&R Industrial Automation GmbH keine Haftung für Schäden, die direkt oder indirekt auf Lieferung, Leistung und Nutzung dieses Materials zurückzuführen sind. Wir weisen darauf hin, dass die in diesem Dokument verwendeten Soft- und Hardwarebezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen dem allgemeinen warenzeichen-, marken- oder patentrechtlichen Schutz unterliegen.

1 Allgemeines	4
1.1 Dokumentenhistorie	4
1.2 Sicherheitshinweise	5
1.2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.2.2 Schutz vor elektrostatischen Entladungen	5
1.2.2.1 Verpackung	5
1.2.2.2 Vorschriften für die ESD- gerechte Handhabung	5
1.2.3 Vorschriften und Maßnahmen	5
1.2.4 Transport und Lagerung	6
1.2.5 Montage	6
1.2.6 Betrieb	6
1.2.6.1 Schutz gegen Berühren elektrischer Teile	6
1.2.6.2 Umgebungsbedingungen - Staub, Feuchtigkeit, aggressive Gase	6
1.2.6.3 Programme, Viren und schädliche Programme	7
1.2.7 Umweltgerechte Entsorgung	7
1.2.7.1 Werkstofftrennung	7
1.2.8 Security Konzept	7
1.2.9 Drittsoftware Updates	7
1.2.10 Administrator Accounts	7
1.3 Gestaltung von Hinweisen	8
1.4 Richtlinien	8
1.5 Übersicht	9
2 Einleitung	10
2.1 Information zum Anwenderhandbuch	10
2.2 Beschreibung der Tastenmodule	10
3 Einzelkomponenten	11
3.1 Passend zu einem Power Panel T/C Series 4,3"	11
3.1.1 4XP0043.00-00B	11
3.1.1.1 Allgemein	11
3.1.1.2 Bestelldaten	11
3.1.1.3 Ansichten 4XP0043.00-00B	12
3.1.1.4 Technische Daten	13
3.1.1.5 Foliendesign	14
3.1.1.6 Geräteaufkleber	14
3.1.2 4XP0043.00-00W	15
3.1.2.1 Allgemein	15
3.1.2.2 Bestelldaten	15
3.1.2.3 Ansichten 4XP0043.00-00W	16
3.1.2.4 Technische Daten	17
3.1.2.5 Foliendesign	18
3.1.2.6 Geräteaufkleber	18
3.1.3 Abmessungen 4XP0043.00-00x	19
3.2 Passend zu einem Power Panel T/C Series 5,7"	20
3.2.1 4XP0057.00-00B	20
3.2.1.1 Allgemein	20
3.2.1.2 Bestelldaten	20
3.2.1.3 Ansichten 4XP0057.00-00B	21
3.2.1.4 Technische Daten	22
3.2.1.5 Foliendesign	23
3.2.1.6 Geräteaufkleber	23
3.2.2 4XP0057.00-00W	24
3.2.2.1 Allgemein	24
3.2.2.2 Bestelldaten	24
3.2.2.3 Ansichten 4XP0057.00-00W	25
3.2.2.4 Technische Daten	26

3.2.2.5 Foliendesign.....	27
3.2.2.6 Geräteaufkleber.....	27
3.2.3 Abmessungen 4XP0057.00-00x.....	28
3.3 Passend zu einem Power Panel T/C Series 7".....	29
3.3.1 4XP0070.00-00B.....	29
3.3.1.1 Allgemein.....	29
3.3.1.2 Bestelldaten.....	29
3.3.1.3 Ansichten 4XP0070.00-00B.....	30
3.3.1.4 Technische Daten.....	31
3.3.1.5 Foliendesign.....	32
3.3.1.6 Geräteaufkleber.....	32
3.3.2 4XP0070.00-00W.....	33
3.3.2.1 Allgemein.....	33
3.3.2.2 Bestelldaten.....	33
3.3.2.3 Ansichten 4XP0070.00-00W.....	34
3.3.2.4 Technische Daten.....	35
3.3.2.5 Foliendesign.....	36
3.3.2.6 Geräteaufkleber.....	36
3.3.3 Abmessungen 4XP0070.00-00x.....	37
3.4 Passend zu einem Power Panel T/C Series 10,1".....	38
3.4.1 4XP0101.00-00B.....	38
3.4.1.1 Allgemein.....	38
3.4.1.2 Bestelldaten.....	38
3.4.1.3 Ansichten 4XP0101.00-00B.....	39
3.4.1.4 Technische Daten.....	40
3.4.1.5 Foliendesign.....	41
3.4.1.6 Geräteaufkleber.....	41
3.4.2 4XP0101.00-00W.....	42
3.4.2.1 Allgemein.....	42
3.4.2.2 Bestelldaten.....	42
3.4.2.3 Ansichten 4XP0101.00-00W.....	43
3.4.2.4 Technische Daten.....	44
3.4.2.5 Foliendesign.....	45
3.4.2.6 Geräteaufkleber.....	45
3.4.3 Abmessungen 4XP0101.00-00x.....	46
4 Technische Daten - Ausstattung.....	47
4.1 Spannungsversorgung +24 VDC.....	47
4.2 X2X Schnittstelle.....	47
4.3 Status LED.....	47
5 Tasten- und Ledkonfigurationen.....	48
6 Reinigung.....	50
6.1 Oberflächenbeständigkeit der Dekorfolie.....	50
7 EG-Konformitätserklärung.....	51

1 Allgemeines

Information:

Dieses Dokument richtet sich nicht an Endkunden! Die für Endkunden notwendigen Sicherheitshinweise müssen vom Maschinenbauer oder Systemanbieter in die Betriebsanleitung für Endkunden in der jeweiligen Landessprache übernommen werden.

1.1 Dokumentenhistorie

Version	Datum	Änderung
1.00	17.10.2014	<ul style="list-style-type: none">• Erste Version
1.10	09.05.2016	<ul style="list-style-type: none">• TBD entfernen• Hinzufügen der Leistungsaufnahmen
1.20	14.03.2018	Buch aktualisiert <ul style="list-style-type: none">• Korrektur der Zulassungen in den technischen Daten
1.30 (ab Rev. B0)	13.08.2018	Buch aktualisiert <ul style="list-style-type: none">• neue Versorgungsstecker• neue Abmessungszeichnungen• neue Fotos
1.40 (ab Rev. B0)	29.11.2018	Handbuch aktualisiert <ul style="list-style-type: none">• Redaktionelle Überarbeitung• Änderung technische Daten• Geräteaufkleber aktualisiert

1.2 Sicherheitshinweise

1.2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Speicherprogrammierbare Steuerungen (wie z.B. RPS, SPS, PLC usw.), Bedien- und Beobachtungsgeräte (wie z.B. Industrie PC's, Power Panels, Mobile Panels usw.) wie auch die Unterbrechungsfreie Stromversorgung von B&R sind für den gewöhnlichen Einsatz in der Industrie entworfen, entwickelt und hergestellt worden. Diese wurden nicht entworfen, entwickelt und hergestellt für einen Gebrauch, der verhängnisvolle Risiken oder Gefahren birgt, die ohne Sicherstellung außergewöhnlich hoher Sicherheitsmaßnahmen zu Tod, Verletzung, schweren physischen Beeinträchtigungen oder anderweitigem Verlust führen können. Solche stellen insbesondere die Verwendung bei der Überwachung von Kernreaktionen in Kernkraftwerken, von Flugleitsystemen, bei der Flugsicherung, bei der Steuerung von Massentransportmitteln, bei medizinischen Lebenserhaltungssystemen, und Steuerung von Waffensystemen dar.

1.2.2 Schutz vor elektrostatischen Entladungen

Elektrische Baugruppen, die durch elektrostatische Entladungen (ESD) beschädigt werden können, sind entsprechend zu handhaben.

1.2.2.1 Verpackung

- **Elektrische Baugruppen mit Gehäuse**
... benötigen keine spezielle ESD- Verpackung, sie sind aber korrekt zu handhaben (siehe "Elektrische Baugruppen mit Gehäuse").
- **Elektrische Baugruppen ohne Gehäuse**
... sind durch ESD- taugliche Verpackungen geschützt.

1.2.2.2 Vorschriften für die ESD- gerechte Handhabung

Elektrische Baugruppen mit Gehäuse

- Kontakte von Steckverbindern von angeschlossenen Kabeln nicht berühren.
- Kontaktzungen von Leiterplatten nicht berühren.

Elektrische Baugruppen ohne Gehäuse

Zusätzlich zu "Elektrische Baugruppen mit Gehäuse" gilt

- Alle Personen, die elektrische Baugruppen handhaben, sowie Geräte, in die elektrische Baugruppen eingebaut werden, müssen geerdet sein.
- Baugruppen dürfen nur an den Schmalseiten oder an der Frontplatte berührt werden.
- Baugruppen immer auf geeigneten Unterlagen (ESD- Verpackung, leitfähiger Schaumstoff, etc.) ablegen. Metallische Oberflächen sind keine geeigneten Ablageflächen!
- Elektrostatische Entladungen auf die Baugruppen (z.B. durch aufgeladene Kunststoffe) sind zu vermeiden.
- Zu Monitoren oder Fernsehgeräten muss ein Mindestabstand von 10 cm eingehalten werden.
- Messgeräte und -vorrichtungen müssen geerdet werden.
- Messspitzen von potenzialfreien Messgeräten sind vor der Messung kurzzeitig an geeigneten geerdeten Oberflächen zu entladen.

Einzelbauteile

- ESD- Schutzmaßnahmen für Einzelbauteile sind bei B&R durchgängig verwirklicht (leitfähige Fußböden, Schuhe, Armbänder, etc.).
- Die erhöhten ESD- Schutzmaßnahmen für Einzelbauteile sind für das Handling von B&R Produkten bei unseren Kunden nicht erforderlich.

1.2.3 Vorschriften und Maßnahmen

Elektronische Geräte sind grundsätzlich nicht ausfallsicher. Bei Ausfall der Speicherprogrammierbaren Steuerung, des Bedien- oder Steuerungsgerätes bzw. einer Unterbrechungsfreien Stromversorgung ist der Anwender selbst dafür verantwortlich, dass angeschlossene Geräte, wie z.B. Motoren in einen sicheren Zustand gebracht werden.

Sowohl beim Einsatz von Speicherprogrammierbaren Steuerungen als auch beim Einsatz von Bedien- und Beobachtungsgeräten als Steuerungssystem in Verbindung mit einer Soft-PLC (z.B. B&R Automation Runtime oder vergleichbare Produkte) bzw. einer Slot-PLC (z.B. B&R LS251 oder vergleichbare Produkte) sind die für die industriellen Steuerungen geltenden Sicherheitsmaßnahmen (Absicherung durch Schutzeinrichtungen wie z.B. Not-Halt etc.) gemäß den jeweils zutreffenden nationalen bzw. internationalen Vorschriften zu beachten. Dies gilt auch für alle weiteren angeschlossenen Geräte wie z.B. Antriebe.

Alle Arbeiten wie Installation, Inbetriebnahme und Service dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal ausgeführt werden. Qualifiziertes Fachpersonal sind Personen, die mit Transport, Aufstellung, Montage, Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes vertraut sind und über die ihrer Tätigkeit entsprechenden Qualifikationen verfügen (z. B. IEC 60364). Nationale Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.

Die Sicherheitshinweise, die Angaben zu den Anschlussbedingungen (Typenschild und Dokumentation) und die in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte sind vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durchzulesen und unbedingt einzuhalten.

1.2.4 Transport und Lagerung

Bei Transport und Lagerung müssen die Geräte vor unzulässigen Beanspruchungen (mechanische Belastung, Temperatur, Feuchtigkeit, aggressive Atmosphäre) geschützt werden.

1.2.5 Montage

- Die Geräte sind nicht gebrauchsfertig und müssen zur Einhaltung der EMV-Grenzwerte entsprechend den Anforderungen dieser Dokumentation montiert und verdrahtet werden.
- Die Montage muss entsprechend der Dokumentation mit geeigneten Einrichtungen und Werkzeugen erfolgen.
- Die Montage der Geräte darf nur in spannungsfreiem Zustand und durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen. Der Schaltschrank ist zuvor spannungsfrei zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern.
- Die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen, sowie die national geltenden Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Die elektrische Installation ist nach den einschlägigen Vorschriften durchzuführen (z. B. Leitungsquerschnitt, Absicherung, Schutzleiteranbindung).

1.2.6 Betrieb

1.2.6.1 Schutz gegen Berühren elektrischer Teile

Zum Betrieb der Speicherprogrammierbaren Steuerungen sowie der Bedien- und Beobachtungsgeräte und der Unterbrechungsfreien Stromversorgung ist es notwendig, dass bestimmte Teile unter gefährlichen Spannungen von über 42 VDC stehen. Werden solche Teile berührt, kann es zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag kommen. Es besteht die Gefahr von Tod oder schweren gesundheitlichen oder materiellen Schäden.

Vor dem Einschalten der Speicherprogrammierbaren Steuerungen, der Bedien- und Beobachtungsgeräte sowie der Unterbrechungsfreien Stromversorgung muss sichergestellt sein, dass das Gehäuse ordnungsgemäß mit Erdpotential (PE-Schiene) verbunden ist. Die Erdverbindungen müssen auch angebracht werden, wenn das Bedien- und Beobachtungsgerät sowie die Unterbrechungsfreie Stromversorgung nur für Versuchszwecke angeschlossen oder nur kurzzeitig betrieben wird!

Vor dem Einschalten sind spannungsführende Teile sicher abzudecken. Während des Betriebes müssen alle Abdeckungen geschlossen gehalten werden.

1.2.6.2 Umgebungsbedingungen - Staub, Feuchtigkeit, aggressive Gase

Der Einsatz von Bedien- und Beobachtungsgeräten (wie z.B. Industrie PC's, Power Panels, Mobile Panels usw.) und Unterbrechungsfreien Stromversorgungen in staubbelasteter Umgebung ist zu vermeiden. Es kann dabei zu Staubablagerungen kommen, die das Gerät in dessen Funktion beeinflussen, insbesondere bei Systemen mit aktiver Kühlung (Lüfter), kann dadurch u.U. keine ausreichende Kühlung mehr gewährleistet werden.

Treten in der Umgebung aggressive Gase auf, können diese ebenso zu Funktionsstörungen führen. In Verbindung mit hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit setzen aggressive Gase - beispielsweise mit Schwefel-, Stickstoff- und Chlorbestandteilen - chemische Prozesse in Gang, welche sehr schnell elektronische Bauteile beeinträchtigen bzw. schädigen können. Ein Anzeichen für aggressive Gase sind geschwärzte Kupferoberflächen und Kabelenden in vorhandenen Installationen.

Bei Betrieb in Räumen mit funktionsgefährdendem Staub- und Feuchtigkeitsniederschlag sind Bedien- und Beobachtungsgeräte, wie Automation Panel oder Power Panel bei vorschriftsmäßigem Einbau (z.B. Wanddurchbruch) frontseitig gegen das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit geschützt. Rückseitig jedoch müssen alle Geräte gegen das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit geschützt werden bzw. der Staubbiederschlag ist in geeigneten Zeitabständen zu entfernen.

1.2.6.3 Programme, Viren und schädliche Programme

Jeder Datenaustausch bzw. jede Installation von Software mittels Datenträger (z.B. Diskette, CD-ROM, USB Memory Stick, usw.) oder über Netzwerke sowie Internet stellt eine potentielle Gefährdung für das System dar. Es liegt in der Eigenverantwortung des Anwenders diese Gefahren abzuwenden und durch entsprechende Maßnahmen wie z.B. Virenschutzprogramme, Firewalls, usw. abzusichern sowie nur Software aus vertrauenswürdigen Quellen einzusetzen.

1.2.7 Umweltgerechte Entsorgung

Alle speicherprogrammierbaren Steuerungen sowie die Bedien- und Beobachtungsgeräte und die Unterbrechungsfreien Stromversorgungen von B&R sind so konstruiert, dass sie die Umwelt so gering wie möglich belasten.

1.2.7.1 Werkstofftrennung

Damit die Geräte einem umweltgerechten Recycling-Prozess zugeführt werden können, ist es notwendig, die verschiedenen Werkstoffe voneinander zu trennen.

Bestandteil	Entsorgung
Speicherprogrammierbare Steuerungen Bedien- und Beobachtungsgeräte Unterbrechungsfreie Stromversorgung Batterien & Akkumulatoren Kabel	Elektronik Recycling
Karton/Papier Verpackung	Papier-/Kartonage Recycling
Plastik Verpackungsmaterial	Plastik Recycling

Tabelle 1: Umweltgerechte Entsorgung

Die Entsorgung muss gemäß den jeweils gültigen gesetzlichen Regelungen erfolgen.

1.2.8 Security Konzept

Um Anlagen, Systeme, Maschinen und Netzwerke gegen Cyber-Bedrohungen zu sichern, ist es erforderlich, ein ganzheitliches Security Konzept zu implementieren (und kontinuierlich aufrechtzuerhalten), das dem aktuellen Stand der Technik entspricht. Die Produkte und Lösungen von B&R formen nur einen Bestandteil eines solchen Konzepts.

Der Anwender ist dafür verantwortlich, unbefugten Zugriff auf seine Anlagen, Systeme, Maschinen und Netzwerke zu verhindern. Systeme, Maschinen und Komponenten sollten nur mit dem Unternehmensnetzwerk oder dem Internet verbunden werden, wenn und soweit dies notwendig ist und sofern entsprechende Schutzmaßnahmen (z. B. Nutzung von Firewalls und Netzwerksegmentierung) ergriffen wurden.

Die Produkte und Lösungen von B&R werden ständig weiterentwickelt, um sie noch sicherer zu machen. B&R empfiehlt ausdrücklich, Aktualisierungen durchzuführen, sobald die entsprechenden Updates zur Verfügung stehen und immer nur die aktuellen Produktversionen zu verwenden. Die Verwendung veralteter oder nicht mehr unterstützter Versionen kann das Risiko von Cyber-Bedrohungen erhöhen.

1.2.9 Drittsoftware Updates

Dieses Produkt beinhaltet Drittsoftware (z.B.: Treiber, usw.). Für Updates/Patches an der Drittsoftware übernimmt B&R die Gewährleistung nur, soweit diese von B&R offiziell freigegeben wurden. Andernfalls erfolgen Updates/Patches auf eigene Verantwortung.

1.2.10 Administrator Accounts

Einem Benutzer mit Administratorrechten stehen an dem System weitreichende Zugriffs- und Manipulationsmöglichkeiten zur Verfügung.

Achten Sie daher auf eine angemessene Absicherung der Administrator-Accounts, um unberechtigte Veränderungen zu verhindern. Verwenden Sie dazu sichere Passwörter und nutzen einen Standard-Benutzer-Account für den regulären Betrieb. Weitere Maßnahmen wie beispielsweise der Einsatz von Security-Richtlinien sind nach Bedarf anzuwenden.

1.3 Gestaltung von Hinweisen

Sicherheitshinweise

Enthalten **ausschließlich** Informationen, die vor gefährlichen Funktionen oder Situationen warnen.

Signalwort	Beschreibung
Gefahr!	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise werden Tod, schwere Verletzungen oder große Sachschäden eintreten.
Warnung!	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können Tod, schwere Verletzungen oder große Sachschäden eintreten.
Vorsicht!	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können leichte Verletzungen oder Sachschäden eintreten.
Achtung!	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können Sachschäden eintreten.

Tabelle 2: Gestaltung von Sicherheitshinweisen

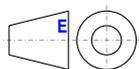
Allgemeine Hinweise

Enthalten **nützliche** Informationen für Anwender und Angaben zur Vermeidung von Fehlfunktionen.

Signalwort	Beschreibung
Information:	Nützliche Informationen, Anwendungstipps und Angaben zur Vermeidung von Fehlfunktionen.

Tabelle 3: Gestaltung von Allgemeinen Hinweisen

1.4 Richtlinien



Für alle Bemaßungszeichnungen (z.B. Abmessungszeichnungen, etc.) sind die europäischen Bemaßungsnormen gültig.

Alle Abmessungen in mm.

Sofern nicht anders angegeben, sind folgende Allgemeintoleranzen gültig:

Nennmaßbereich	Allgemeintoleranz nach DIN ISO 2768 mittel
bis 6 mm	± 0,1 mm
über 6 bis 30 mm	± 0,2 mm
über 30 bis 120 mm	± 0,3 mm
über 120 bis 400 mm	± 0,5 mm
über 400 bis 1000 mm	± 0,8 mm

Tabelle 4: Nennmaßbereiche

1.5 Übersicht

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Seite
	Tastenmodule	
4XP0043.00-00B	X2X Tastaturmodul; anthrazit; 3 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (2 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 4,3"	11
4XP0043.00-00W	X2X Tastaturmodul; Weißaluminium; 3 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (2 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 4,3"	15
4XP0057.00-00B	X2X Tastaturmodul; anthrazit; 5 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 5,7"	20
4XP0057.00-00W	X2X Tastaturmodul; Weißaluminium; 5 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 5,7"	24
4XP0070.00-00B	X2X Tastaturmodul; anthrazit; 5 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 7"	29
4XP0070.00-00W	X2X Tastaturmodul; Weißaluminium; 5 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 7"	33
4XP0101.00-00B	X2X Tastaturmodul; anthrazit; 8 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (7 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 10,1"	38
4XP0101.00-00W	X2X Tastaturmodul; Weißaluminium; 8 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (7 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 10,1"	42

2 Einleitung

2.1 Information zum Anwenderhandbuch

Dieses Anwenderhandbuch enthält alle nötigen Informationen zu den Tastaturmodulen für die T und C Series.

2.2 Beschreibung der Tastenmodule

Die Tastenmodule mit den patentierten B&R Leuchtringtasten sind die perfekte Ergänzung für die Bedienpanels von B&R.



3 Einzelkomponenten

3.1 Passend zu einem Power Panel T/C Series 4,3"

3.1.1 4XP0043.00-00B

3.1.1.1 Allgemein

- Kunststofffront, mit Kantenschutz für die Dekorfolie
- Foliendesign in Anthrazit
- Breite passend zu Power Panel T/C Series 4,3"
- Schutzart IP65 frontseitig, IP20 rückseitig
- Befestigung mit Halteklammern
- Tastatur mit 3 B&R Leuchtringtasten
- Alle Tasten mit Einschubstreifen beschriftbar und jeweils 4-färbig beleuchtbar (2x rot, gelb, grün, weiß und 1x rot, gelb, grün, blau)
- Ansteuerung über B&R X2X Elektronik, 24VDC Spannungsversorgung, Anschluss über Feldklemme

3.1.1.2 Bestelldaten

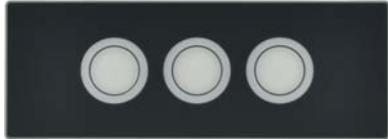
Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
	Tastenmodule	
4XP0043.00-00B	X2X Tastaturmodul; anthrazit; 3 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (2 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 4,3"	
	Im Lieferumfang enthalten	
	Feldklemmen	
0TB6103.4100	Zubehör Feldklemme, 3-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	
0TB6108.4100	Zubehör Feldklemme, 8-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	

Tabelle 5: 4XP0043.00-00B - Bestelldaten

3.1.1.3 Ansichten 4XP0043.00-00B

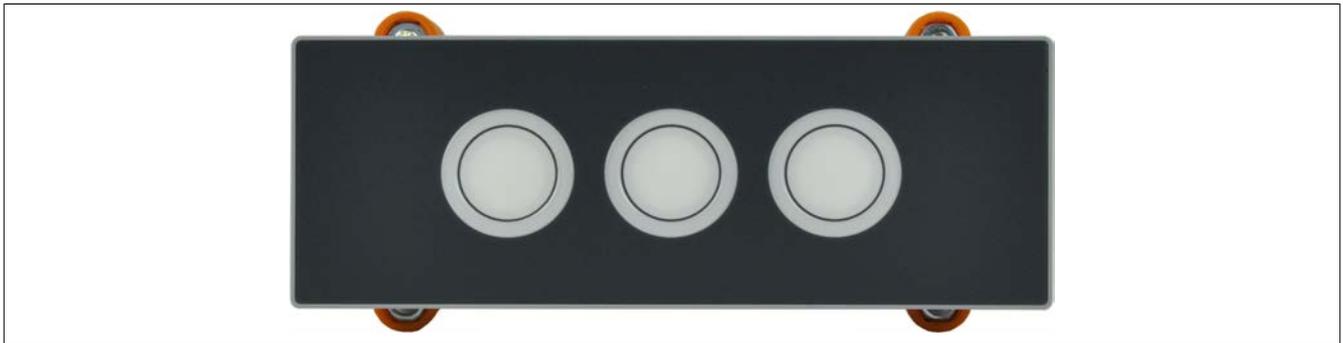


Abbildung 1: 4XP0043.00-00B - Frontansicht



Abbildung 2: 4XP0043.00-00B - Rückansicht



Abbildung 3: 4XP0043.00-00B - Schrägansicht



Abbildung 4: 4XP0043.00-00B - Seitenansicht

3.1.1.4 Technische Daten

Bestellnummer	4XP0043.00-00B
Allgemeines	
LEDs	1x Run (grün), 1x Error (rot)
Tastenbeschriftung	mit Einschubstreifen
Zulassungen	
CE	Ja
Schnittstellen	
X2X	
Typ	X2X Slave
Ausführung	8-polige Steckerleiste
Interne Busversorgung	Ja
Reichweite zwischen 2 Stationen	100 m
Potenzialtrennung	Nein
Tasten	
Leuchtringtasten	3x B&R Leuchtringtasten (rund)
Leuchtringtasten	
Farbe	4-färbig beleuchtbar; grün, gelb, rot, weiß (2 Tasten) / grün, gelb, rot, blau (1 Taste)
Lebensdauer	> 1.000.000 Betätigungen
Elektrische Eigenschaften	
Nennspannung	24 VDC ±25%, galvanisch getrennt
Einschaltstrom	max. 20 A für < 1 ms
Leistungsaufnahme	max. 0,35 A
Einsatzbedingungen	
Schutzart nach EN 60529	IP65 frontseitig IP20 rückseitig
Schutzart nach UL50	Type 4X indoor use only frontseitig
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	
Betrieb	0 bis +50°C
Lagerung	-20 bis +60°C
Transport	-20 bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Lagerung	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Transport	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Meereshöhe	
Betrieb	max. 3000 m
Mechanische Eigenschaften	
Gehäuse	
Material	Kunststoff
Front	
Trägerrahmen	Kunststoff
Dekorfolie	
Material	Polyester
Design	Anthrazit
Dichtung	umlaufende Rundschnurdichtung
Abmessungen	
Breite	140 mm
Höhe	52 mm
Tiefe	40,4 mm
Gewicht	116 g

Tabelle 6: 4XP0043.00-00B - Technische Daten

3.1.1.5 Foliendesign

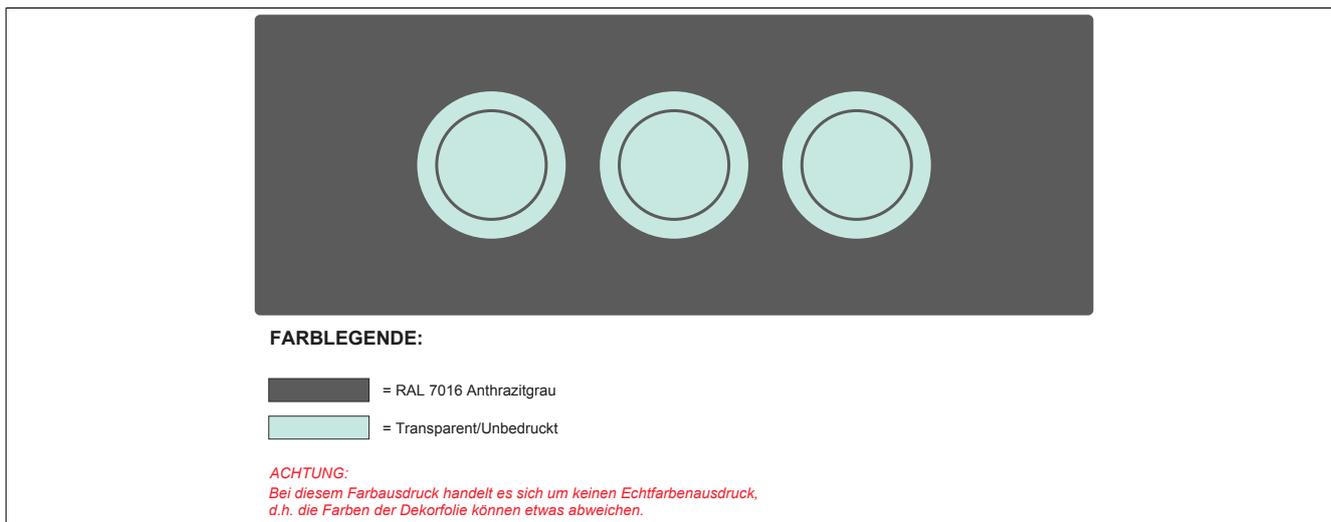


Abbildung 5: 4XP0043.00-00B - Foliendesign

Information:

- Für einen komfortablen Austausch der Einschubstreifen, wird empfohlen, dies im nichtmontierten Zustand des Geräts durchzuführen.
- Ein Einschubstreifenvordruck steht als Download auf der B&R Homepage (www.br-automation.com) zur Verfügung.

3.1.1.6 Geräteaufkleber

Dieser Aufkleber ist rückseitig als Schnittstellenbeschreibung angebracht.



Abbildung 6: Geräteaufkleber

3.1.2 4XP0043.00-00W

3.1.2.1 Allgemein

- Kunststofffront, mit Kantenschutz für die Dekorfolie
- Foliendesign in Weißaluminium
- Breite passend zu Power Panel T/C Series 4,3"
- Schutzart IP65 frontseitig, IP20 rückseitig
- Befestigung mit Halteklammern
- Tastatur mit 3 B&R Leuchtringtasten
- Alle Tasten mit Einschubstreifen beschriftbar und jeweils 4-färbig beleuchtbar (2x rot, gelb, grün, weiß und 1x rot, gelb, grün, blau)
- Ansteuerung über B&R X2X Elektronik, 24VDC Spannungsversorgung, Anschluss über Feldklemme

3.1.2.2 Bestelldaten

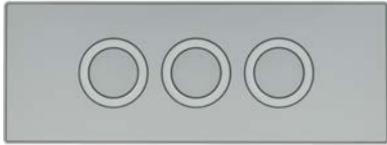
Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
	Tastenmodule	
4XP0043.00-00W	X2X Tastaturmodul; Weißaluminium; 3 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (2 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 4,3"	
	Im Lieferumfang enthalten	
	Feldklemmen	
0TB6103.4100	Zubehör Feldklemme, 3-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	
0TB6108.4100	Zubehör Feldklemme, 8-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	

Tabelle 7: 4XP0043.00-00W - Bestelldaten

3.1.2.3 Ansichten 4XP0043.00-00W

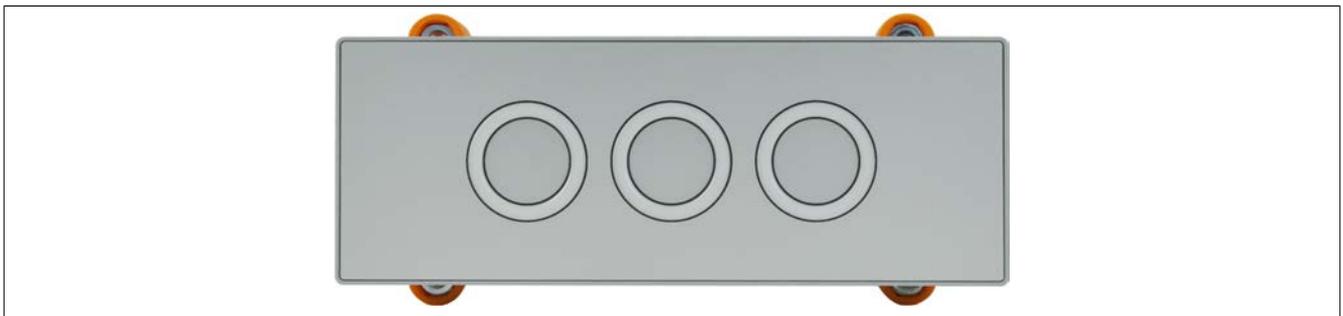


Abbildung 7: 4XP0043.00-00W - Frontansicht



Abbildung 8: 4XP0043.00-00W - Rückansicht



Abbildung 9: 4XP0043.00-00W - Schrägansicht



Abbildung 10: 4XP0043.00-00W - Seitenansicht

3.1.2.4 Technische Daten

Bestellnummer	4XP0043.00-00W
Allgemeines	
LEDs	1x Run (grün), 1x Error (rot)
Tastenbeschriftung	mit Einschubstreifen
Zulassungen	
CE	Ja
Schnittstellen	
X2X	
Typ	X2X Slave
Ausführung	8-polige Steckerleiste
Interne Busversorgung	Ja
Reichweite zwischen 2 Stationen	100 m
Potenzialtrennung	Nein
Tasten	
Leuchtringtasten	3x B&R Leuchtringtasten (rund)
Leuchtringtasten	
Farbe	4-färbig beleuchtbar; grün, gelb, rot, weiß (2 Tasten) / grün, gelb, rot, blau (1 Taste)
Lebensdauer	> 1.000.000 Betätigungen
Elektrische Eigenschaften	
Nennspannung	24 VDC ±25%, galvanisch getrennt
Einschaltstrom	max. 20 A für < 1 ms
Leistungsaufnahme	max. 0,35 A
Einsatzbedingungen	
Schutzart nach EN 60529	IP65 frontseitig IP20 rückseitig
Schutzart nach UL50	Type 4X indoor use only frontseitig
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	
Betrieb	0 bis +50°C
Lagerung	-20 bis +60°C
Transport	-20 bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Lagerung	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Transport	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Meereshöhe	
Betrieb	max. 3000 m
Mechanische Eigenschaften	
Gehäuse	
Material	Kunststoff
Front	
Trägerrahmen	Kunststoff
Dekorfolie	
Material	Polyester
Design	Weißaluminium
Dichtung	umlaufende Rundschnurdichtung
Abmessungen	
Breite	140 mm
Höhe	52 mm
Tiefe	40,4 mm
Gewicht	116 g

Tabelle 8: 4XP0043.00-00W - Technische Daten

3.1.2.5 Foliendesign

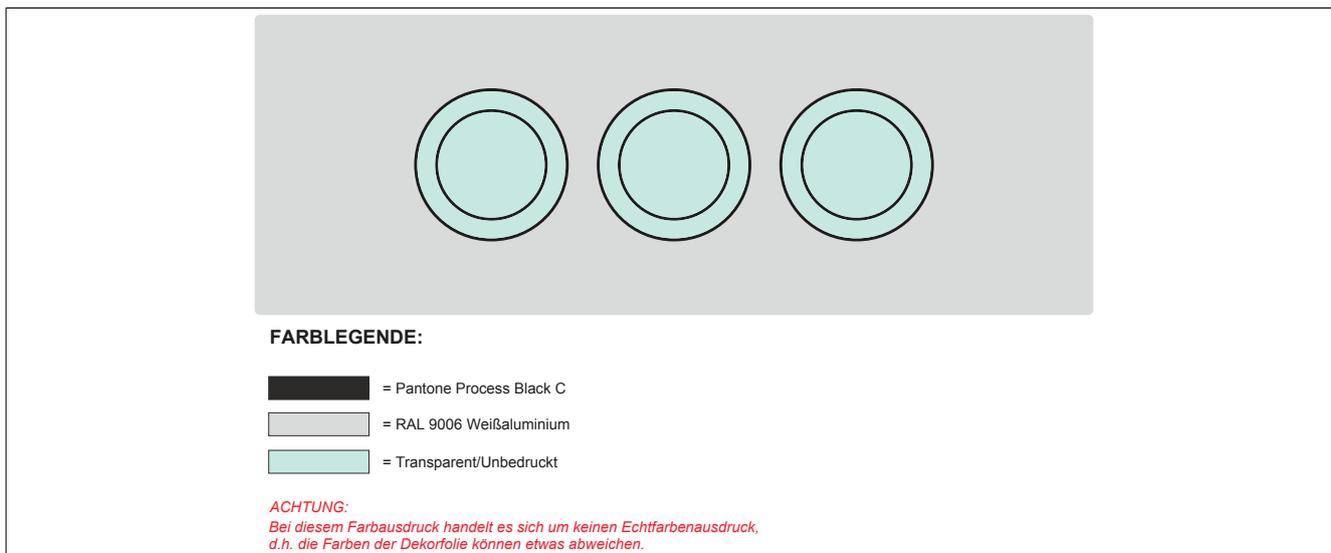


Abbildung 11: 4XP0043.00-00W - Foliendesign

Information:

- Für einen komfortablen Austausch der Einschubstreifen, wird empfohlen, dies im nichtmontierten Zustand des Geräts durchzuführen.
- Ein Einschubstreifenvordruck steht als Download auf der B&R Homepage (www.br-automation.com) zur Verfügung.

3.1.2.6 Geräteaufkleber

Dieser Aufkleber ist rückseitig als Schnittstellenbeschreibung angebracht.



Abbildung 12: Geräteaufkleber

3.1.3 Abmessungen 4XP0043.00-00x

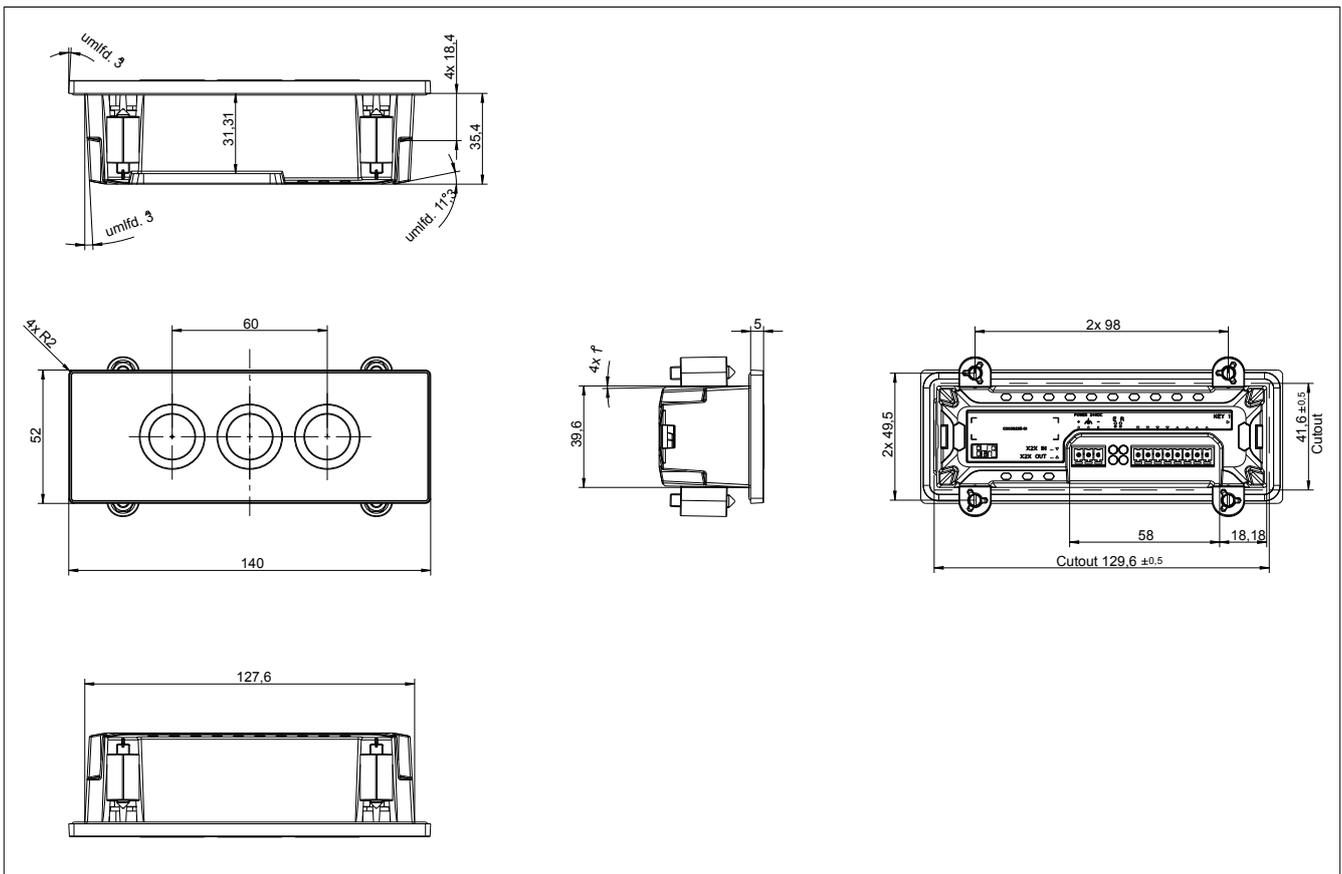


Abbildung 13: 4XP0043.00-00x - Abmessungen

Max. Schaltschrankstärke: 6 mm

Ausschnittmaße: $129,6 \pm 0,5$ mm x $41,6 \pm 0,5$ mm

Mindestabstand zwischen zwei Modulen: 10 mm

Achtung!

- Es ist bei der Montage des Moduls darauf zu achten, dass der Einschubstreifen nicht eingeklemmt wird.
- Die Tastatur muss mit den mitgelieferten Halteklammern montiert werden (mit einem Anzugsmoment von max. 0,6 Nm).
- Schutzart IP65 wird nur bei ebener und glatter Fläche gewährleistet.
- Die Zugentlastung der Kabel ist kundenseitig vorzusehen. Hierfür ist am Modul beidseitig ein Schlitz für die Durchführung eines Kabelbinders angebracht.

3.2 Passend zu einem Power Panel T/C Series 5,7"

3.2.1 4XP0057.00-00B

3.2.1.1 Allgemein

- Kunststofffront, mit Kantenschutz für die Dekorfolie
- Foliendesign in Anthrazit
- Breite passend zu Power Panel T/C Series 5,7"
- Schutzart IP65 frontseitig, IP20 rückseitig
- Befestigung mit Halteklammern
- Tastatur mit 5 B&R Leuchtringtasten
- Alle Tasten mit Einschubstreifen beschriftbar und jeweils 4-färbig beleuchtbar (4x rot, gelb, grün, weiß und 1x rot, gelb, grün, blau)
- Ansteuerung über B&R X2X Elektronik, 24VDC Spannungsversorgung, Anschluss über Feldklemme

3.2.1.2 Bestelldaten

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
4XP0057.00-00B	Tastenmodule X2X Tastaturmodul; anthrazit; 5 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 5,7"	
	Im Lieferumfang enthalten	
	Feldklemmen	
0TB6103.4100	Zubehör Feldklemme, 3-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	
0TB6108.4100	Zubehör Feldklemme, 8-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	

Tabelle 9: 4XP0057.00-00B - Bestelldaten

3.2.1.3 Ansichten 4XP0057.00-00B

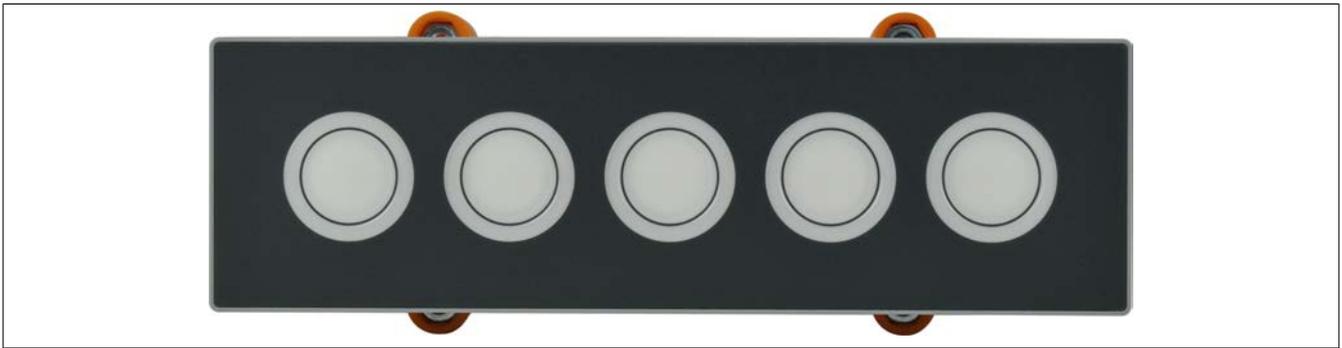


Abbildung 14: 4XP0057.00-00B - Frontansicht



Abbildung 15: 4XP0057.00-00B - Rückansicht



Abbildung 16: 4XP0057.00-00B - Schrägansicht



Abbildung 17: 4XP0057.00-00B - Seitenansicht

3.2.1.4 Technische Daten

Bestellnummer	4XP0057.00-00B
Allgemeines	
LEDs	1x Run (grün), 1x Error (rot)
Tastenbeschriftung	mit Einschubstreifen
Zulassungen	
CE	Ja
Schnittstellen	
X2X	
Typ	X2X Slave
Ausführung	8-polige Steckerleiste
Interne Busversorgung	Ja
Reichweite zwischen 2 Stationen	100 m
Potenzialtrennung	Nein
Tasten	
Leuchtringtasten	5x B&R Leuchtringtasten (rund)
Leuchtringtasten	
Farbe	4-färbig beleuchtbar; grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten) / grün, gelb, rot, blau (1 Taste)
Lebensdauer	> 1.000.000 Betätigungen
Elektrische Eigenschaften	
Nennspannung	24 VDC ±25%, galvanisch getrennt
Einschaltstrom	max. 20 A für < 1 ms
Leistungsaufnahme	max. 0,35 A
Einsatzbedingungen	
Schutzart nach EN 60529	IP65 frontseitig IP20 rückseitig
Schutzart nach UL50	Type 4X indoor use only frontseitig
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	
Betrieb	0 bis +50°C
Lagerung	-20 bis +60°C
Transport	-20 bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Lagerung	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Transport	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Meereshöhe	
Betrieb	max. 3000 m
Mechanische Eigenschaften	
Gehäuse	
Material	Kunststoff
Front	
Trägerrahmen	Kunststoff
Dekorfolie	
Material	Polyester
Design	Anthrazit
Dichtung	umlaufende Rundschnurdichtung
Abmessungen	
Breite	172 mm
Höhe	52 mm
Tiefe	40,4 mm
Gewicht	134 g

Tabelle 10: 4XP0057.00-00B - Technische Daten

3.2.1.5 Foliendesign

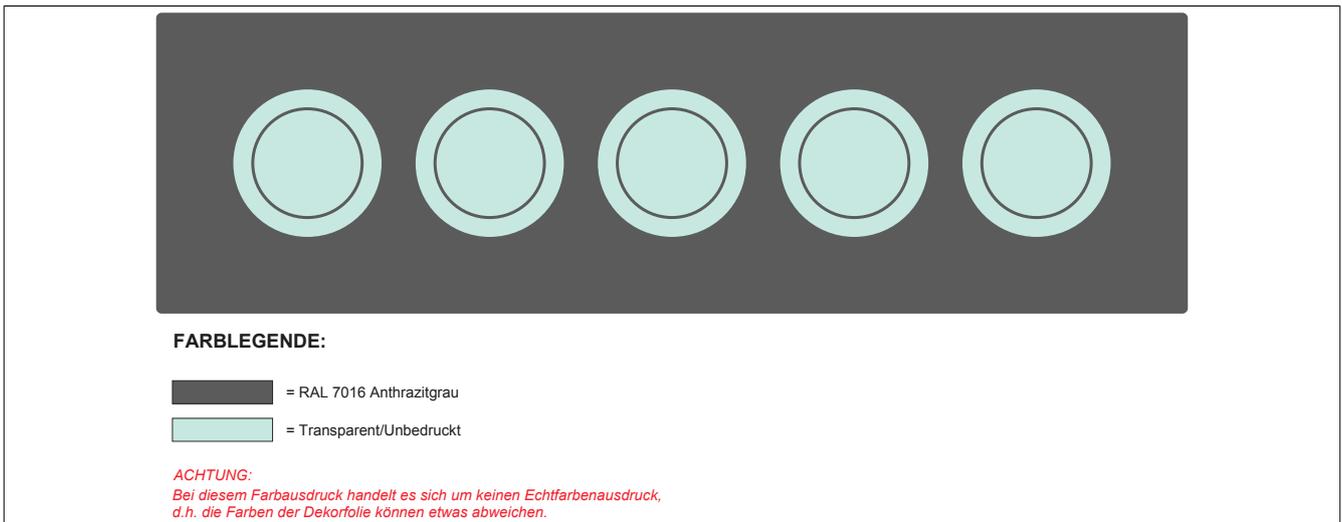


Abbildung 18: 4XP0057.00-00B - Foliendesign

Information:

- Für einen komfortablen Austausch der Einschubstreifen, wird empfohlen, dies im nichtmontierten Zustand des Geräts durchzuführen.
- Ein Einschubstreifenvordruck steht als Download auf der B&R Homepage (www.br-automation.com) zur Verfügung.

3.2.1.6 Geräteaufkleber

Dieser Aufkleber ist rückseitig als Schnittstellenbeschreibung angebracht.



Abbildung 19: Geräteaufkleber

3.2.2 4XP0057.00-00W

3.2.2.1 Allgemein

- Kunststofffront, mit Kantenschutz für die Dekorfolie
- Foliendesign in Weißaluminium
- Breite passend zu Power Panel T/C Series 5,7"
- Schutzart IP65 frontseitig, IP20 rückseitig
- Befestigung mit Halteklammern
- Tastatur mit 5 B&R Leuchtringtasten
- Alle Tasten mit Einschubstreifen beschriftbar und jeweils 4-färbig beleuchtbar (4x rot, gelb, grün, weiß und 1x rot, gelb, grün, blau)
- Ansteuerung über B&R X2X Elektronik, 24VDC Spannungsversorgung, Anschluss über Feldklemme

3.2.2.2 Bestelldaten

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
	Tastenmodule	
4XP0057.00-00W	X2X Tastaturmodul; Weißaluminium; 5 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/ C 5,7"	
	Im Lieferumfang enthalten	
	Feldklemmen	
0TB6103.4100	Zubehör Feldklemme, 3-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm²	
0TB6108.4100	Zubehör Feldklemme, 8-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm²	

Tabelle 11: 4XP0057.00-00W - Bestelldaten

3.2.2.3 Ansichten 4XP0057.00-00W

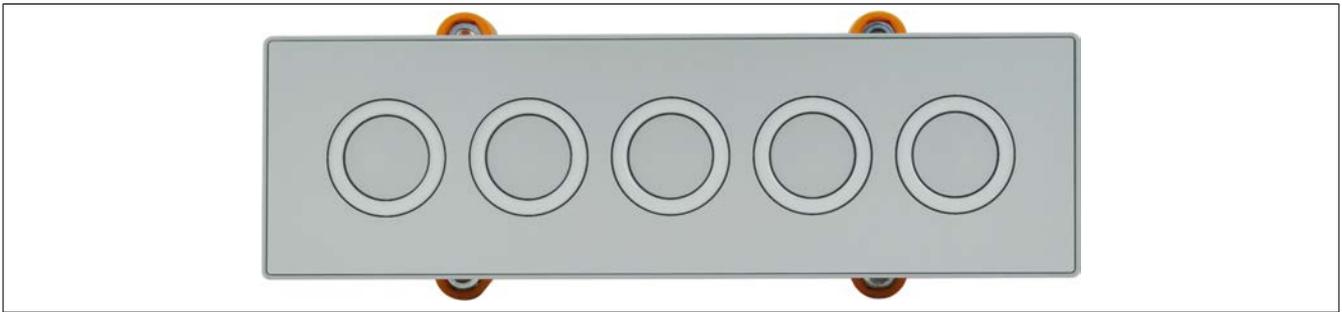


Abbildung 20: 4XP0057.00-00W - Frontansicht



Abbildung 21: 4XP0057.00-00W - Rückansicht



Abbildung 22: 4XP0057.00-00W - Schrägansicht



Abbildung 23: 4XP0057.00-00W - Seitenansicht

3.2.2.4 Technische Daten

Bestellnummer	4XP0057.00-00W
Allgemeines	
LEDs	1x Run (grün), 1x Error (rot)
Tastenbeschriftung	mit Einschubstreifen
Zulassungen	
CE	Ja
Schnittstellen	
X2X	
Typ	X2X Slave
Ausführung	8-polige Steckerleiste
Interne Busversorgung	Ja
Reichweite zwischen 2 Stationen	100 m
Potenzialtrennung	Nein
Tasten	
Leuchtringtasten	5x B&R Leuchtringtasten (rund)
Leuchtringtasten	
Farbe	4-färbig beleuchtbar; grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten) / grün, gelb, rot, blau (1 Taste)
Lebensdauer	> 1.000.000 Betätigungen
Elektrische Eigenschaften	
Nennspannung	24 VDC ±25%, galvanisch getrennt
Einschaltstrom	max. 20 A für < 1 ms
Leistungsaufnahme	max. 0,35 A
Einsatzbedingungen	
Schutzart nach EN 60529	IP65 frontseitig IP20 rückseitig
Schutzart nach UL50	Type 4X indoor use only frontseitig
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	
Betrieb	0 bis +50°C
Lagerung	-20 bis +60°C
Transport	-20 bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Lagerung	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Transport	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Meereshöhe	
Betrieb	max. 3000 m
Mechanische Eigenschaften	
Gehäuse	
Material	Kunststoff
Front	
Trägerrahmen	Kunststoff
Dekorfolie	
Material	Polyester
Design	Weißaluminium
Dichtung	umlaufende Rundschnurdichtung
Abmessungen	
Breite	172 mm
Höhe	52 mm
Tiefe	40,4 mm
Gewicht	134 g

Tabelle 12: 4XP0057.00-00W - Technische Daten

3.2.2.5 Foliendesign

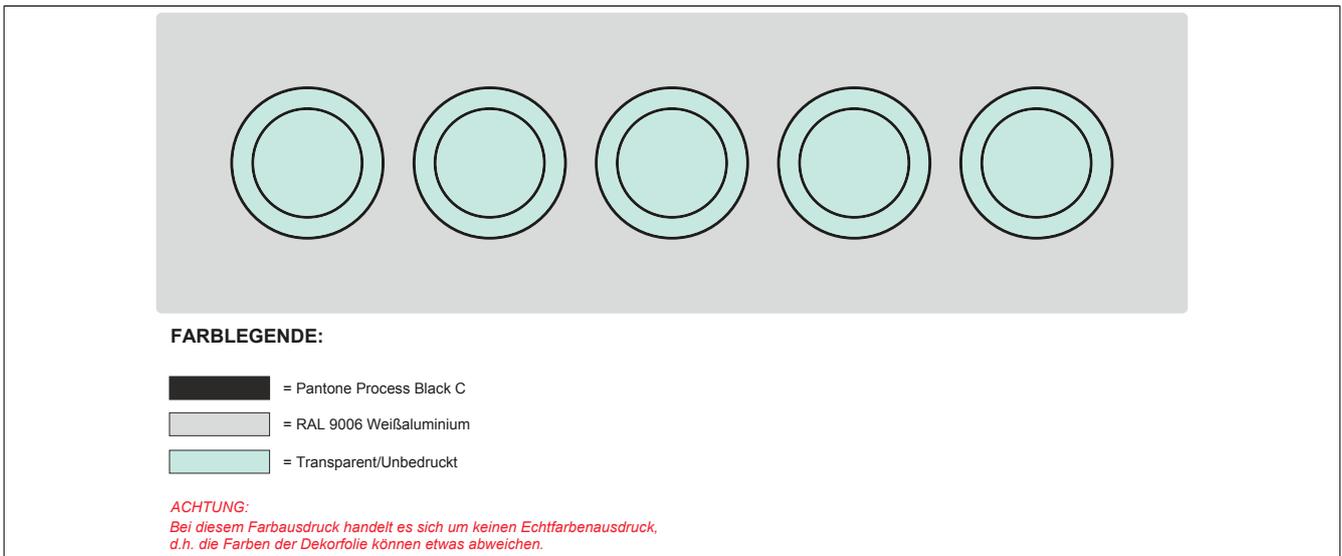


Abbildung 24: 4XP0057.00-00W - Foliendesign

Information:

- Für einen komfortablen Austausch der Einschubstreifen, wird empfohlen, dies im nichtmontierten Zustand des Geräts durchzuführen.
- Ein Einschubstreifenvordruck steht als Download auf der B&R Homepage (www.br-automation.com) zur Verfügung.

3.2.2.6 Geräteaufkleber

Dieser Aufkleber ist rückseitig als Schnittstellenbeschreibung angebracht.



Abbildung 25: Geräteaufkleber

3.2.3 Abmessungen 4XP0057.00-00x

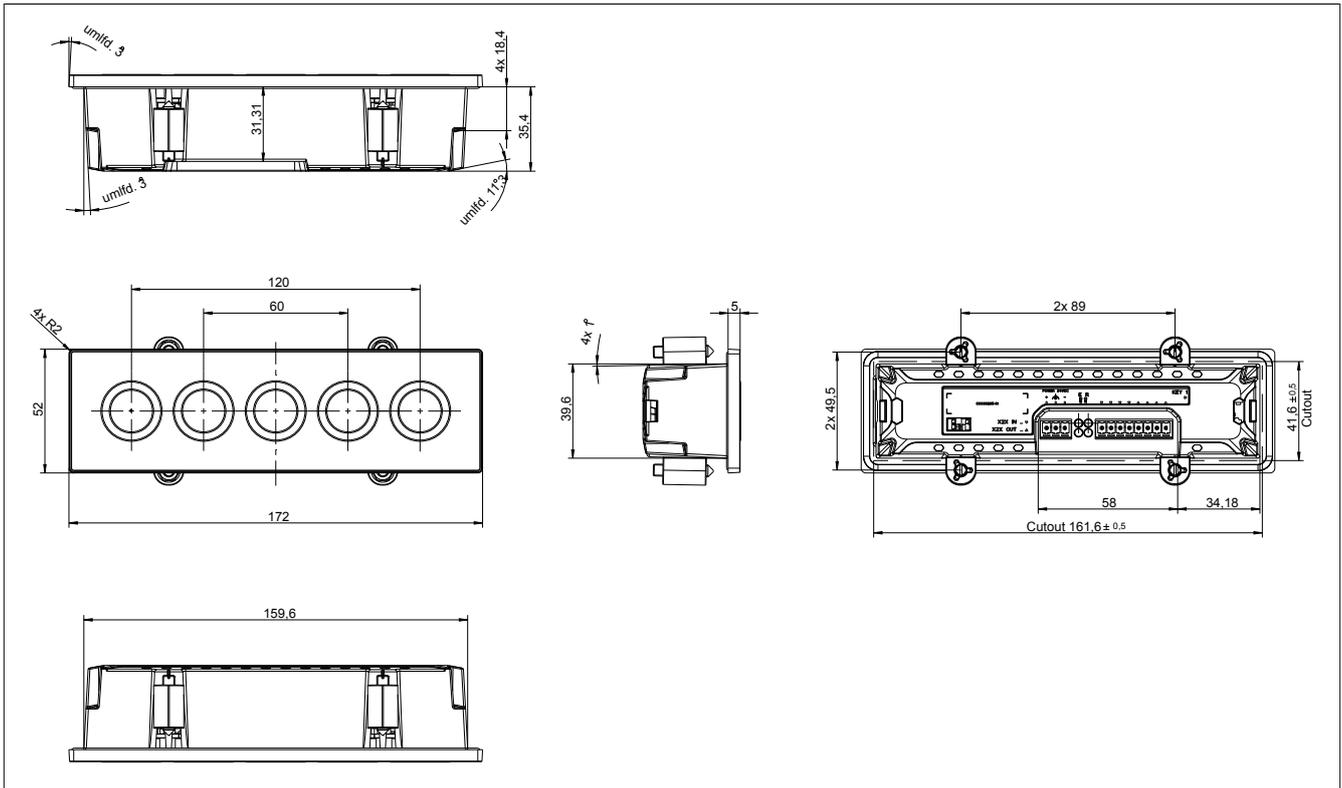


Abbildung 26: 4XP0057.00-00x - Abmessungen

Max. Schaltschrankstärke: 6 mm

Ausschnittmaße: $161,6 \pm 0,5$ mm x $41,6 \pm 0,5$ mm

Mindestabstand zwischen zwei Modulen: 10 mm

Achtung!

- Es ist bei der Montage des Moduls darauf zu achten, dass der Einschubstreifen nicht eingeklemmt wird.
- Die Tastatur muss mit den mitgelieferten Halteklammern montiert werden (mit einem Anzugsmoment von max. 0,6 Nm).
- Schutzart IP65 wird nur bei ebener und glatter Fläche gewährleistet.
- Die Zugentlastung der Kabel ist kundenseitig vorzusehen. Hierfür ist am Modul beidseitig ein Schlitz für die Durchführung eines Kabelbinders angebracht.

3.3 Passend zu einem Power Panel T/C Series 7"

3.3.1 4XP0070.00-00B

3.3.1.1 Allgemein

- Kunststofffront, mit Kantenschutz für die Dekorfolie
- Foliendesign in Anthrazit
- Breite passend zu Power Panel T/C Series 7"
- Schutzart IP65 frontseitig, IP20 rückseitig
- Befestigung mit Halteklammern
- Tastatur mit 5 B&R Leuchtringtasten
- Alle Tasten mit Einschubstreifen beschriftbar und jeweils 4-färbig beleuchtbar (4x rot, gelb, grün, weiß und 1x rot, gelb, grün, blau)
- Ansteuerung über B&R X2X Elektronik, 24VDC Spannungsversorgung, Anschluss über Feldklemme

3.3.1.2 Bestelldaten

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
4XP0070.00-00B	Tastenmodule X2X Tastaturmodul; anthrazit; 5 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 7"	
	Im Lieferumfang enthalten	
	Feldklemmen	
0TB6103.4100	Zubehör Feldklemme, 3-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	
0TB6108.4100	Zubehör Feldklemme, 8-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	

Tabelle 13: 4XP0070.00-00B - Bestelldaten

3.3.1.3 Ansichten 4XP0070.00-00B



Abbildung 27: 4XP0070.00-00B - Frontansicht



Abbildung 28: 4XP0070.00-00B - Rückansicht



Abbildung 29: 4XP0070.00-00B - Schrägansicht



Abbildung 30: 4XP0070.00-00B - Seitenansicht

3.3.1.4 Technische Daten

Bestellnummer	4XP0070.00-00B
Allgemeines	
LEDs	1x Run (grün), 1x Error (rot)
Tastenbeschriftung	mit Einschubstreifen
Zulassungen	
CE	Ja
Schnittstellen	
X2X	
Typ	X2X Slave
Ausführung	8-polige Steckerleiste
Interne Busversorgung	Ja
Reichweite zwischen 2 Stationen	100 m
Potenzialtrennung	Nein
Tasten	
Leuchtringtasten	5x B&R Leuchtringtasten (rund)
Leuchtringtasten	
Farbe	4-färbig beleuchtbar; grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten) / grün, gelb, rot, blau (1 Taste)
Lebensdauer	> 1.000.000 Betätigungen
Elektrische Eigenschaften	
Nennspannung	24 VDC \pm 25%, galvanisch getrennt
Einschaltstrom	max. 20 A für < 1 ms
Leistungsaufnahme	max. 0,35 A
Einsatzbedingungen	
Schutzart nach EN 60529	IP65 frontseitig IP20 rückseitig
Schutzart nach UL50	Type 4X indoor use only frontseitig
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	
Betrieb	0 bis +50°C
Lagerung	-20 bis +60°C
Transport	-20 bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	T \leq 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Lagerung	T \leq 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Transport	T \leq 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Meereshöhe	
Betrieb	max. 3000 m
Mechanische Eigenschaften	
Gehäuse	
Material	Kunststoff
Front	
Trägerrahmen	Kunststoff
Dekorfolie	
Material	Polyester
Design	Anthrazit
Dichtung	umlaufende Rundschnurdichtung
Abmessungen	
Breite	197 mm
Höhe	52 mm
Tiefe	40,4 mm
Gewicht	147 g

Tabelle 14: 4XP0070.00-00B - Technische Daten

3.3.1.5 Foliendesign

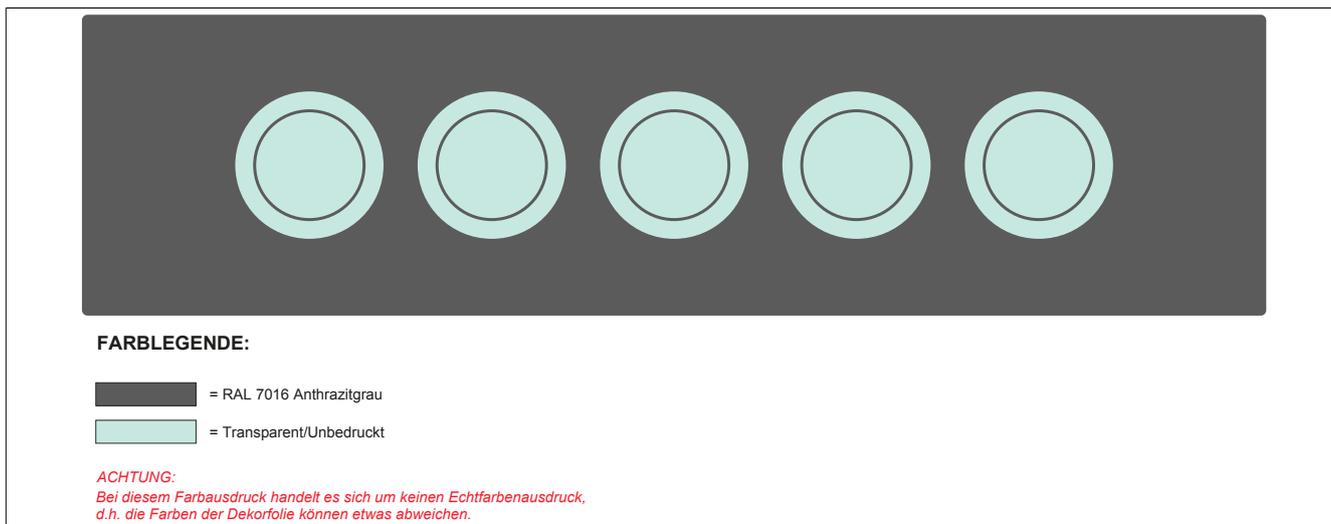


Abbildung 31: 4XP0070.00-00B - Foliendesign

Information:

- Für einen komfortablen Austausch der Einschubstreifen, wird empfohlen, dies im nichtmontierten Zustand des Geräts durchzuführen.
- Ein Einschubstreifenvordruck steht als Download auf der B&R Homepage (www.br-automation.com) zur Verfügung.

3.3.1.6 Geräteaufkleber

Dieser Aufkleber ist rückseitig als Schnittstellenbeschreibung angebracht.



Abbildung 32: Geräteaufkleber

3.3.2 4XP0070.00-00W

3.3.2.1 Allgemein

- Kunststofffront, mit Kantenschutz für die Dekorfolie
- Foliendesign in Weißaluminium
- Breite passend zu Power Panel T/C Series 7"
- Schutzart IP65 frontseitig, IP20 rückseitig
- Befestigung mit Halteklammern
- Tastatur mit 5 B&R Leuchtringtasten
- Alle Tasten mit Einschubstreifen beschriftbar und jeweils 4-färbig beleuchtbar (4x rot, gelb, grün, weiß und 1x rot, gelb, grün, blau)
- Ansteuerung über B&R X2X Elektronik, 24VDC Spannungsversorgung, Anschluss über Feldklemme

3.3.2.2 Bestelldaten

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
	Tastenmodule	
4XP0070.00-00W	X2X Tastaturmodul; Weißaluminium; 5 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 7"	
	Im Lieferumfang enthalten	
	Feldklemmen	
0TB6103.4100	Zubehör Feldklemme, 3-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	
0TB6108.4100	Zubehör Feldklemme, 8-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	

Tabelle 15: 4XP0070.00-00W - Bestelldaten

3.3.2.3 Ansichten 4XP0070.00-00W

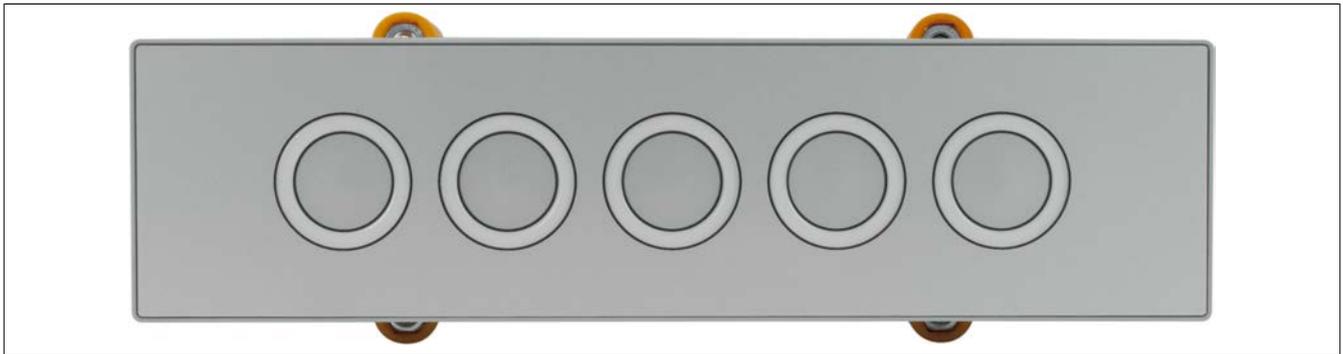


Abbildung 33: 4XP0070.00-00W - Frontansicht



Abbildung 34: 4XP0070.00-00W - Rückansicht



Abbildung 35: 4XP0070.00-00W - Schrägansicht



Abbildung 36: 4XP0070.00-00W - Seitenansicht

3.3.2.4 Technische Daten

Bestellnummer	4XP0070.00-00W
Allgemeines	
LEDs	1x Run (grün), 1x Error (rot)
Tastenbeschriftung	mit Einschubstreifen
Zulassungen	
CE	Ja
Schnittstellen	
X2X	
Typ	X2X Slave
Ausführung	8-polige Steckerleiste
Interne Busversorgung	Ja
Reichweite zwischen 2 Stationen	100 m
Potenzialtrennung	Nein
Tasten	
Leuchtringtasten	5x B&R Leuchtringtasten (rund)
Leuchtringtasten	
Farbe	4-färbig beleuchbar; grün, gelb, rot, weiß (4 Tasten) / grün, gelb, rot, blau (1 Taste)
Lebensdauer	> 1.000.000 Betätigungen
Elektrische Eigenschaften	
Nennspannung	24 VDC ±25%, galvanisch getrennt
Einschaltstrom	max. 20 A für < 1 ms
Leistungsaufnahme	max. 0,35 A
Einsatzbedingungen	
Schutzart nach EN 60529	IP65 frontseitig IP20 rückseitig
Schutzart nach UL50	Type 4X indoor use only frontseitig
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	
Betrieb	0 bis +50°C
Lagerung	-20 bis +60°C
Transport	-20 bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Lagerung	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Transport	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Meereshöhe	
Betrieb	max. 3000 m
Mechanische Eigenschaften	
Gehäuse	
Material	Kunststoff
Front	
Trägerrahmen	Kunststoff
Dekorfolie	
Material	Polyester
Design	Weißaluminium
Dichtung	umlaufende Rundschnurdichtung
Abmessungen	
Breite	197 mm
Höhe	52 mm
Tiefe	40,4 mm
Gewicht	147 g

Tabelle 16: 4XP0070.00-00W - Technische Daten

3.3.2.5 Foliendesign

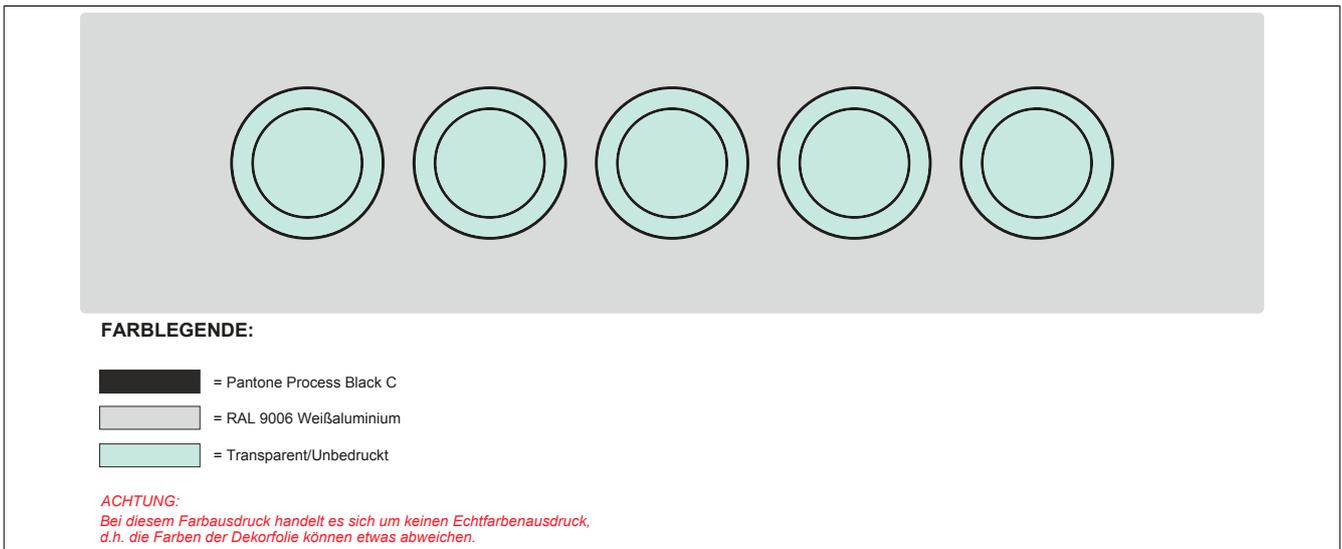


Abbildung 37: 4XP0070.00-00W - Foliendesign

Information:

- Für einen komfortablen Austausch der Einschubstreifen, wird empfohlen, dies im nichtmontierten Zustand des Geräts durchzuführen.
- Ein Einschubstreifenvordruck steht als Download auf der B&R Homepage (www.br-automation.com) zur Verfügung.

3.3.2.6 Geräteaufkleber

Dieser Aufkleber ist rückseitig als Schnittstellenbeschreibung angebracht.



Abbildung 38: Geräteaufkleber

3.3.3 Abmessungen 4XP0070.00-00x

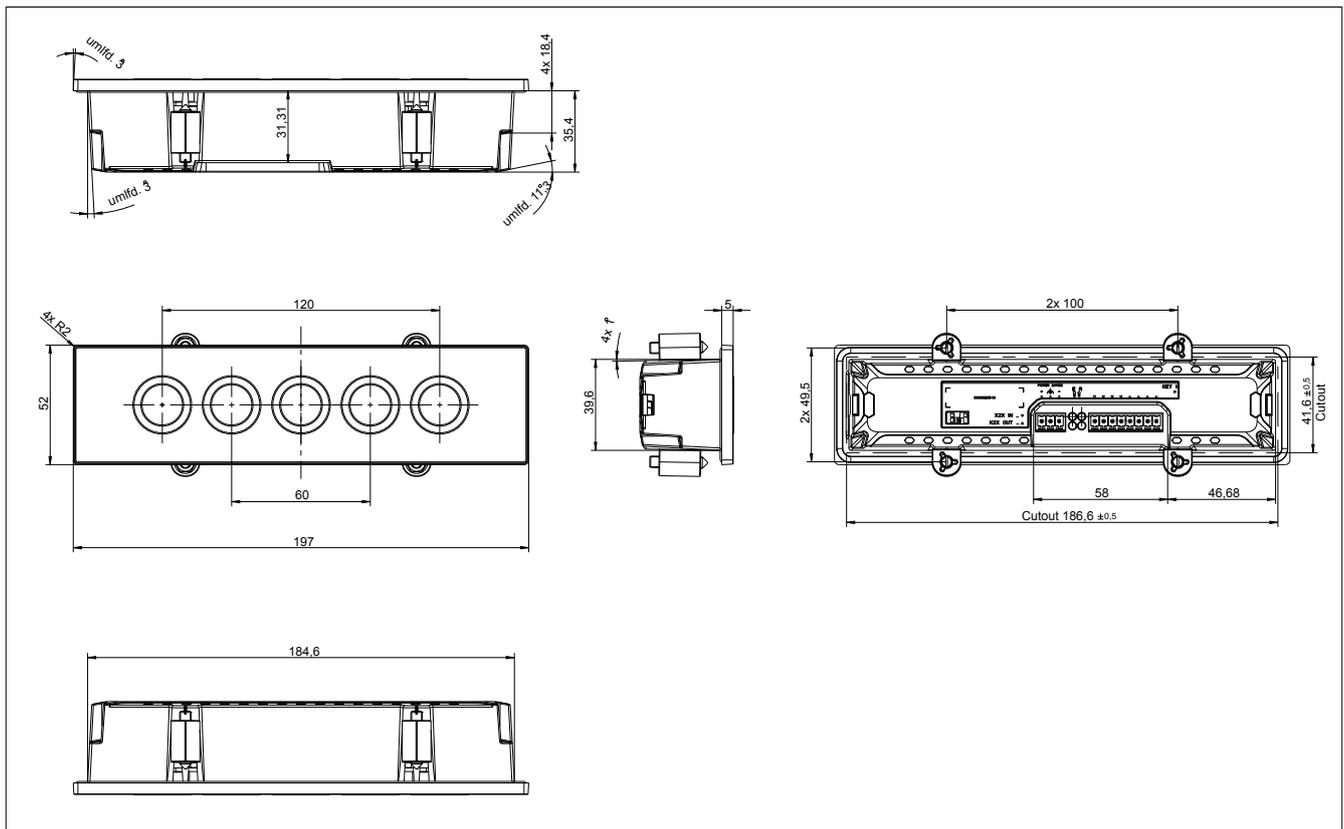


Abbildung 39: 4XP0070.00-00x - Abmessungen

Max. Schaltschrankstärke: 6 mm

Ausschnittmaße: $186,6 \pm 0,5$ mm x $41,6 \pm 0,5$ mm

Mindestabstand zwischen zwei Modulen: 10 mm

Achtung!

- Es ist bei der Montage des Moduls darauf zu achten, dass der Einschubstreifen nicht eingeklemmt wird.
- Die Tastatur muss mit den mitgelieferten Halteklammern montiert werden (mit einem Anzugmoment von max. 0,6 Nm).
- Schutzart IP65 wird nur bei ebener und glatter Fläche gewährleistet.
- Die Zugentlastung der Kabel ist kundenseitig vorzusehen. Hierfür ist am Modul beidseitig ein Schlitz für die Durchführung eines Kabelbinders angebracht.

3.4 Passend zu einem Power Panel T/C Series 10,1"

3.4.1 4XP0101.00-00B

3.4.1.1 Allgemein

- Kunststofffront, mit Kantenschutz für die Dekorfolie
- Foliendesign in Anthrazit
- Breite passend zu Power Panel C und T 10,1"
- Schutzart IP65 frontseitig, IP20 rückseitig
- Befestigung mit Halteklammern
- Tastatur mit 8 B&R Leuchtringtasten
- Alle Tasten mit Einschubstreifen beschriftbar und jeweils 4-färbig beleuchtbar (7x rot, gelb, grün, weiß und 1x rot, gelb, grün, blau)
- Ansteuerung über B&R X2X Elektronik, 24VDC Spannungsversorgung, Anschluss über Feldklemme

3.4.1.2 Bestelldaten

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
4XP0101.00-00B	Tastenmodule X2X Tastaturmodul; anthrazit; 8 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (7 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/C 10,1"	
	Im Lieferumfang enthalten	
	Feldklemmen	
0TB6103.4100	Zubehör Feldklemme, 3-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	
0TB6108.4100	Zubehör Feldklemme, 8-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²	

Tabelle 17: 4XP0101.00-00B - Bestelldaten

3.4.1.3 Ansichten 4XP0101.00-00B



Abbildung 40: 4XP0101.00-00B - Frontansicht



Abbildung 41: 4XP0101.00-00B - Rückansicht



Abbildung 42: 4XP0101.00-00B - Schrägansicht



Abbildung 43: 4XP0101.00-00B - Seitenansicht

3.4.1.4 Technische Daten

Bestellnummer	4XP0101.00-00B
Allgemeines	
LEDs	1x Run (grün), 1x Error (rot)
Tastenbeschriftung	mit Einschubstreifen
Zulassungen	
CE	Ja
Schnittstellen	
X2X	
Typ	X2X Slave
Ausführung	8-polige Steckerleiste
Interne Busversorgung	Ja
Reichweite zwischen 2 Stationen	100 m
Potenzialtrennung	Nein
Tasten	
Leuchtringtasten	8x B&R Leuchtringtasten (rund)
Leuchtringtasten	
Farbe	4-färbig beleuchtbar; grün, gelb, rot, weiß (7 Tasten) / grün, gelb, rot, blau (1 Taste)
Lebensdauer	> 1.000.000 Betätigungen
Elektrische Eigenschaften	
Nennspannung	24 VDC ±25%, galvanisch getrennt
Einschaltstrom	max. 20 A für < 1 ms
Leistungsaufnahme	max. 0,35 A
Einsatzbedingungen	
Schutzart nach EN 60529	IP65 frontseitig IP20 rückseitig
Schutzart nach UL50	Type 4X indoor use only frontseitig
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	
Betrieb	0 bis +50°C
Lagerung	-20 bis +60°C
Transport	-20 bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Lagerung	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Transport	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Meereshöhe	
Betrieb	max. 3000 m
Mechanische Eigenschaften	
Gehäuse	
Material	Kunststoff
Front	
Trägerrahmen	Kunststoff
Dekorfolie	
Material	Polyester
Design	Anthrazit
Dichtung	umlaufende Rundschnurdichtung
Abmessungen	
Breite	276 mm
Höhe	52 mm
Tiefe	40,4 mm
Gewicht	200 g

Tabelle 18: 4XP0101.00-00B - Technische Daten

3.4.1.5 Foliendesign

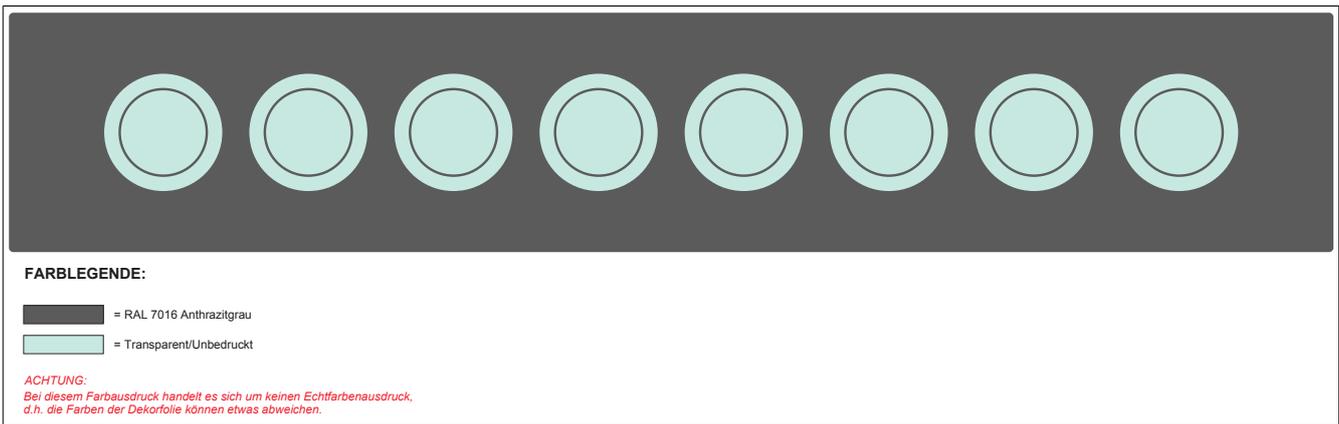


Abbildung 44: 4XP0101.00-00B - Foliendesign

Information:

- Für einen komfortablen Austausch der Einschubstreifen, wird empfohlen, dies im nichtmontierten Zustand des Geräts durchzuführen.
- Ein Einschubstreifenvordruck steht als Download auf der B&R Homepage (www.br-automation.com) zur Verfügung.

3.4.1.6 Geräteaufkleber

Dieser Aufkleber ist rückseitig als Schnittstellenbeschreibung angebracht.



Abbildung 45: Geräteaufkleber

3.4.2 4XP0101.00-00W

3.4.2.1 Allgemein

- Kunststofffront, mit Kantenschutz für die Dekorfolie
- Foliendesign in Weißaluminium
- Breite passend zu Power Panel C und T 10,1"
- Schutzart IP65 frontseitig, IP20 rückseitig
- Befestigung mit Halteklammern
- Tastatur mit 8 B&R Leuchtringtasten
- Alle Tasten mit Einschubstreifen beschriftbar und jeweils 4-färbig beleuchtbar (7x rot, gelb, grün, weiß und 1x rot, gelb, grün, blau)
- Ansteuerung über B&R X2X Elektronik, 24VDC Spannungsversorgung, Anschluss über Feldklemme

3.4.2.2 Bestelldaten

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
	Tastenmodule	
4XP0101.00-00W	X2X Tastaturmodul; Weißaluminium; 8 B&R Leuchtringtasten; 4-färbig beleuchtbar: grün, gelb, rot, weiß (7 Tasten)/ grün, gelb, rot, blau (1 Taste); X2X Schnittstelle; 24 VDC; Feldklemmen im Lieferumfang enthalten; Breite passend zu Power Panel T/ C 10,1"	
	Im Lieferumfang enthalten	
	Feldklemmen	
0TB6103.4100	Zubehör Feldklemme, 3-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm²	
0TB6108.4100	Zubehör Feldklemme, 8-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm²	

Tabelle 19: 4XP0101.00-00W - Bestelldaten

3.4.2.3 Ansichten 4XP0101.00-00W

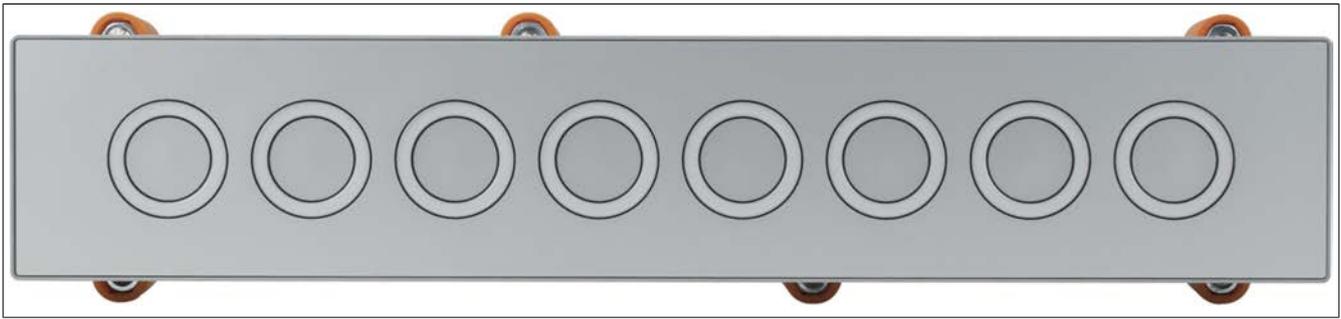


Abbildung 46: 4XP0101.00-00W - Frontansicht



Abbildung 47: 4XP0101.00-00W - Rückansicht

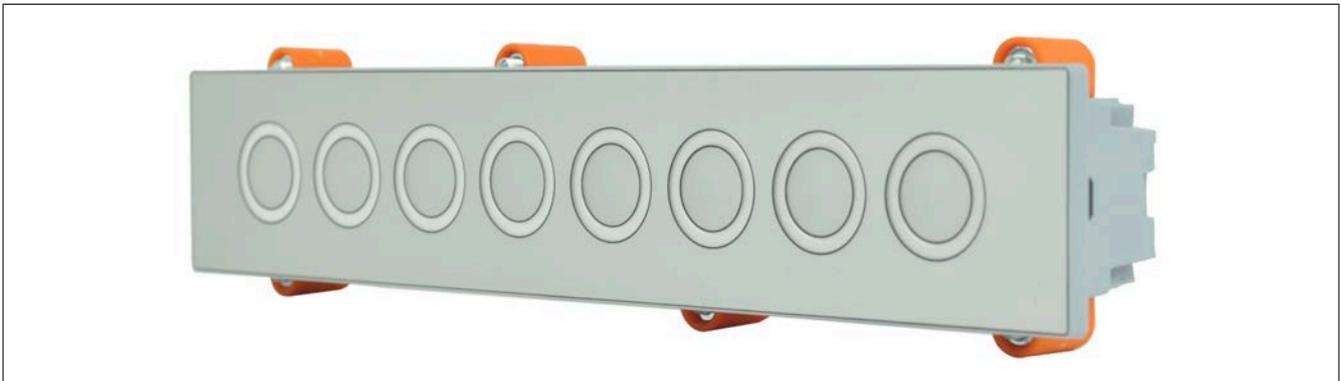


Abbildung 48: 4XP0101.00-00W - Schrägansicht

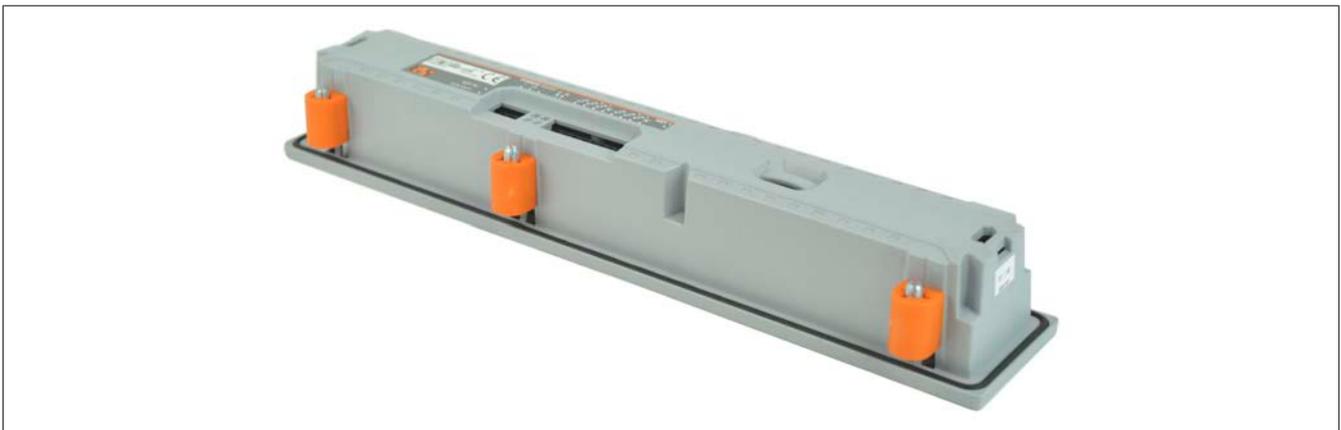


Abbildung 49: 4XP0101.00-00W - Seitenansicht

3.4.2.4 Technische Daten

Bestellnummer	4XP0101.00-00W
Allgemeines	
LEDs	1x Run (grün), 1x Error (rot)
Tastenbeschriftung	mit Einschubstreifen
Zulassungen	
CE	Ja
Schnittstellen	
X2X	
Typ	X2X Slave
Ausführung	8-polige Steckerleiste
Interne Busversorgung	Ja
Reichweite zwischen 2 Stationen	100 m
Potenzialtrennung	Nein
Tasten	
Leuchtringtasten	8x B&R Leuchtringtasten (rund)
Leuchtringtasten	
Farbe	4-färbig beleuchtbar; grün, gelb, rot, weiß (7 Tasten) / grün, gelb, rot, blau (1 Taste)
Lebensdauer	> 1.000.000 Betätigungen
Elektrische Eigenschaften	
Nennspannung	24 VDC ±25%, galvanisch getrennt
Einschaltstrom	max. 20 A für < 1 ms
Leistungsaufnahme	max. 0,35 A
Einsatzbedingungen	
Schutzart nach EN 60529	IP65 frontseitig IP20 rückseitig
Schutzart nach UL50	Type 4X indoor use only frontseitig
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	
Betrieb	0 bis +50°C
Lagerung	-20 bis +60°C
Transport	-20 bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	
Betrieb	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Lagerung	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Transport	T ≤ 40°C: 5 bis 90%, nicht kondensierend T > 40°C: < 75%, nicht kondensierend
Meereshöhe	
Betrieb	max. 3000 m
Mechanische Eigenschaften	
Gehäuse	
Material	Kunststoff
Front	
Trägerrahmen	Kunststoff
Dekorfolie	
Material	Polyester
Design	Weißaluminium
Dichtung	umlaufende Rundschnurdichtung
Abmessungen	
Breite	276 mm
Höhe	52 mm
Tiefe	40,4 mm
Gewicht	200 g

Tabelle 20: 4XP0101.00-00W - Technische Daten

3.4.2.5 Foliendesign

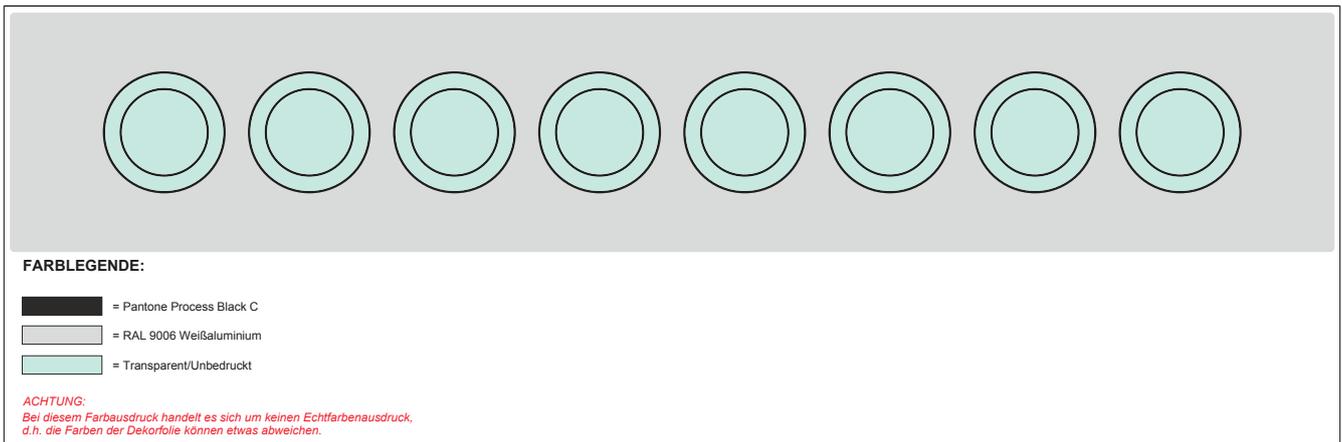


Abbildung 50: 4XP0101.00-00W - Foliendesign

Information:

- Für einen komfortablen Austausch der Einschubstreifen, wird empfohlen, dies im nichtmontierten Zustand des Geräts durchzuführen.
- Ein Einschubstreifenvordruck steht als Download auf der B&R Homepage (www.br-automation.com) zur Verfügung.

3.4.2.6 Geräteaufkleber

Dieser Aufkleber ist rückseitig als Schnittstellenbeschreibung angebracht.



Abbildung 51: Geräteaufkleber

3.4.3 Abmessungen 4XP0101.00-00x

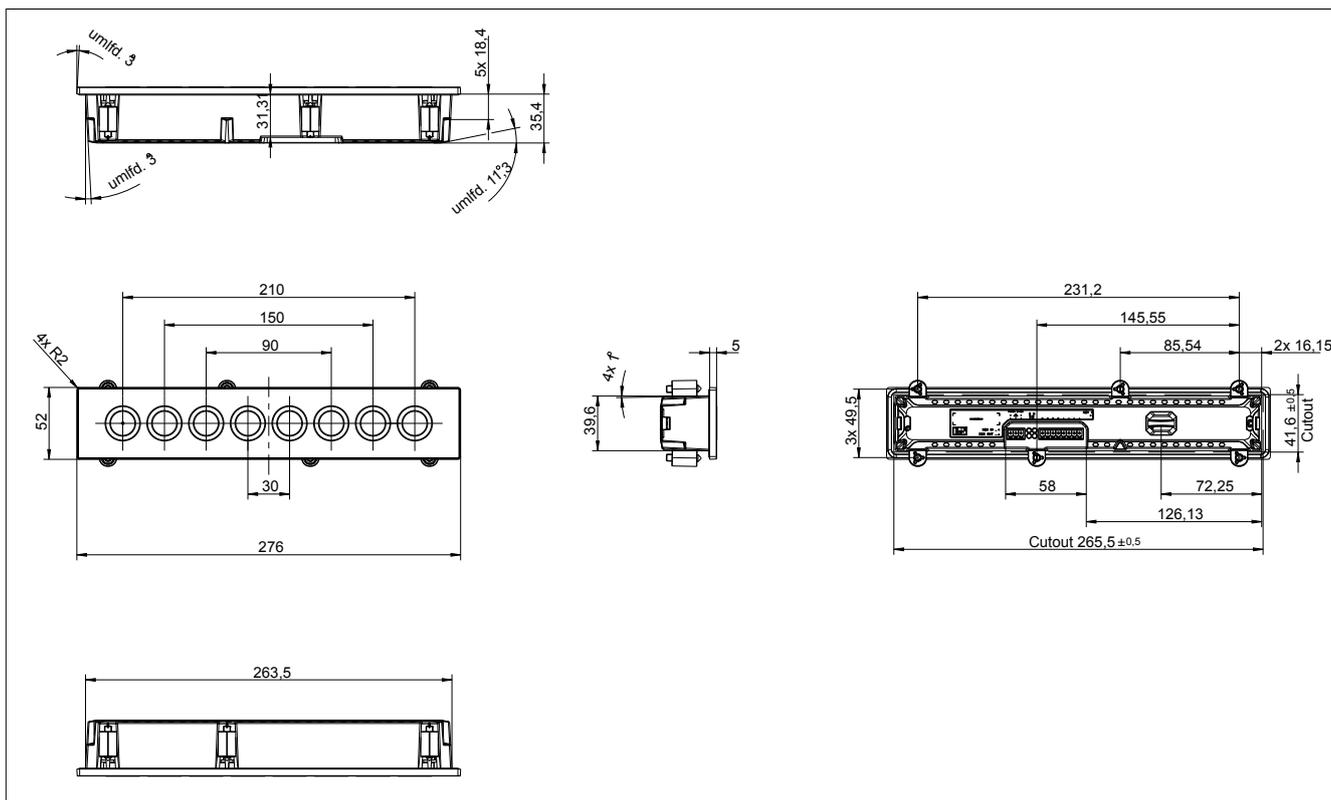


Abbildung 52: 4XP0101.00-00x - Abmessungen

Max. Schaltschrankstärke: 6 mm

Ausschnittmaße: $265,6 \pm 0,5\text{mm} \times 41,6 \pm 0,5\text{mm}$

Mindestabstand zwischen zwei Modulen: 10 mm

Achtung!

- Es ist bei der Montage des Moduls darauf zu achten, dass der Einschubstreifen nicht eingeklemmt wird.
- Die Tastatur muss mit den mitgelieferten Halteklammern montiert werden (mit einem Anzugsmoment von max. 0,6 Nm).
- Schutzart IP65 wird nur bei ebener und glatter Fläche gewährleistet.
- Die Zugentlastung der Kabel ist kundenseitig vorzusehen. Hierfür ist am Modul beidseitig ein Schlitz für die Durchführung eines Kabelbinders angebracht.

4 Technische Daten - Ausstattung

4.1 Spannungsversorgung +24 VDC

Eingangsspannung: 24 VDC \pm 25%

Die Belegung der Pins ist der folgenden Tabelle oder dem Aufkleber zu entnehmen. Die Versorgung ist intern abgesichert, sodass bei Überlast oder falschem Anschließen der Versorgungsspannung keine Beschädigung des Gerätes erfolgt.

Der für den Anschluss der Spannungsversorgung notwendige 3-polige Stecker ist im Lieferumfang enthalten. Dieser kann auch zusätzlich bei B&R unter der unten stehenden Best.Nr. bestellt werden.

Spannungsversorgung		3-polig, male
Pin	Beschreibung	
1	-	
2	Funktionserde	
3	+	
Zubehör		
0TB6103.4100	Zubehoer 3 pol. Federzugklemme (3.81)	

Tabelle 21: Spannungsversorgungsanschluss 24 VDC

4.2 X2X Schnittstelle

Das Panel ist mit einer X2X-Schnittstelle ausgestattet. Die Schnittstelle ist galvanisch getrennt und wird auf eine 8-polige Stiftleiste geführt.

Der für den Anschluss notwendige 8-polige Stecker ist im Lieferumfang enthalten. Dieser kann auch zusätzlich bei B&R unter der unten stehenden Best.Nr. bestellt werden.

X2X Schnittstelle		
Anschluss	Beschreibung	
1	SHLD	X2X OUT
2	X2X \	
3	X2X ⊥	
4	X2X	
5	SHLD	X2X IN
6	X2X \	
7	X2X ⊥	
8	X2X	
Zubehör		
0TB6108.4100	Zubehoer 8 pol. Federzugklemme (3.81)	

Tabelle 22: X2X Schnittstelle

4.3 Status LED

Status LED		
LED	Farbe	Beschreibung
Run	grün	Verbindung mit dem X2X-Bus wurde hergestellt.
Error	rot	Keine Verbindung mit dem X2X-Bus möglich

Tabelle 23: Status LED

5 Tasten- und Ledkonfigurationen

Jede Taste bzw. LED kann individuell konfiguriert und somit an die Anwendung angepasst werden. Zu diesem Zweck steht folgendes B&R Werkzeug zur Verfügung:

Visual Components für Automation Runtime

Die nachfolgenden Grafiken zeigen die Positionen der Tasten und LEDs in der Matrix. Diese werden wie folgt dargestellt.



Abbildung 53: 4XP0043.00-00B - Hardwarenummern

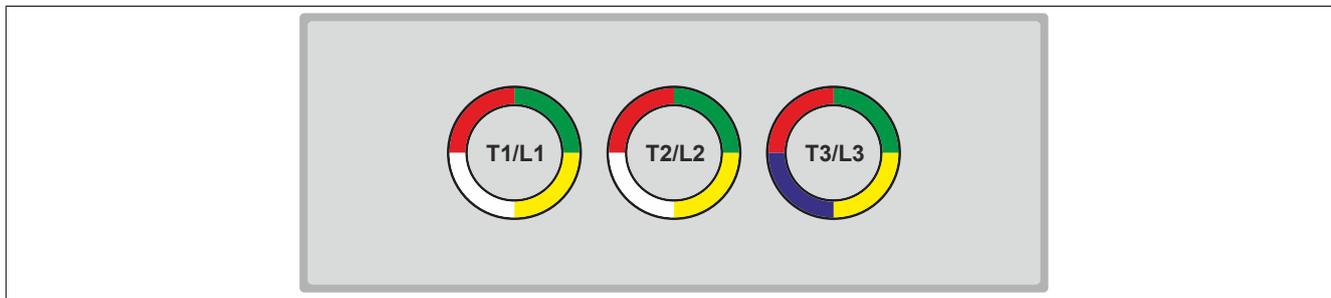


Abbildung 54: 4XP0043.00-00W - Hardwarenummern

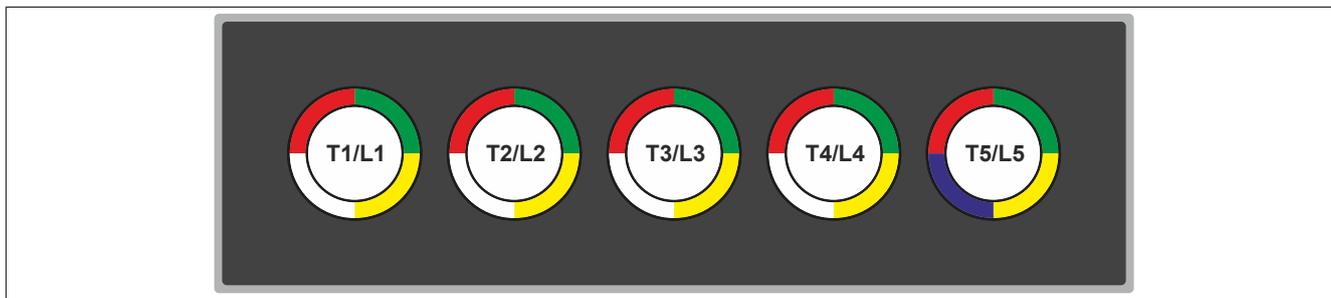


Abbildung 55: 4XP0057.00-00B - Hardwarenummern

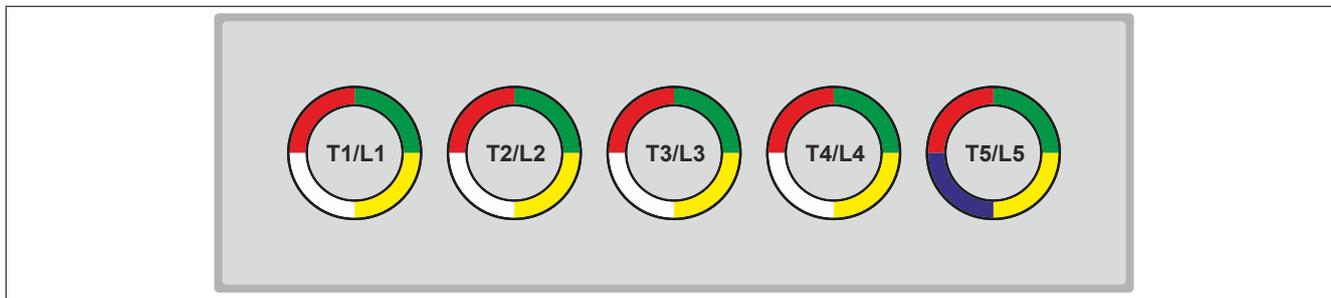


Abbildung 56: 4XP0057.00-00W - Hardwarenummern

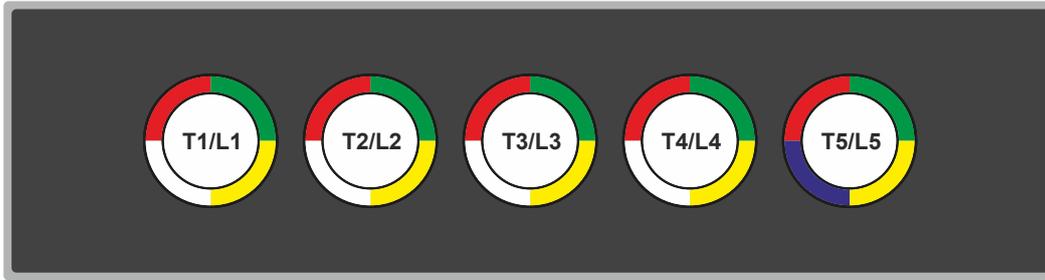


Abbildung 57: 4XP0070.00-00B - Hardwarenummern

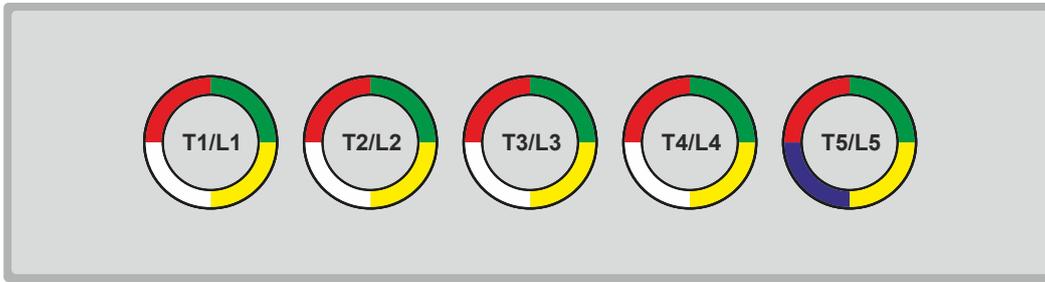


Abbildung 58: 4XP0057.00-00W - Hardwarenummern

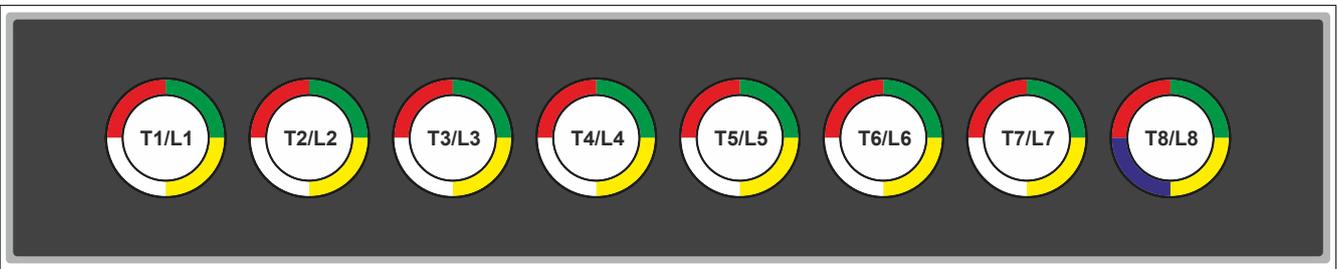


Abbildung 59: 4XP0101.00-00B - Hardwarenummern

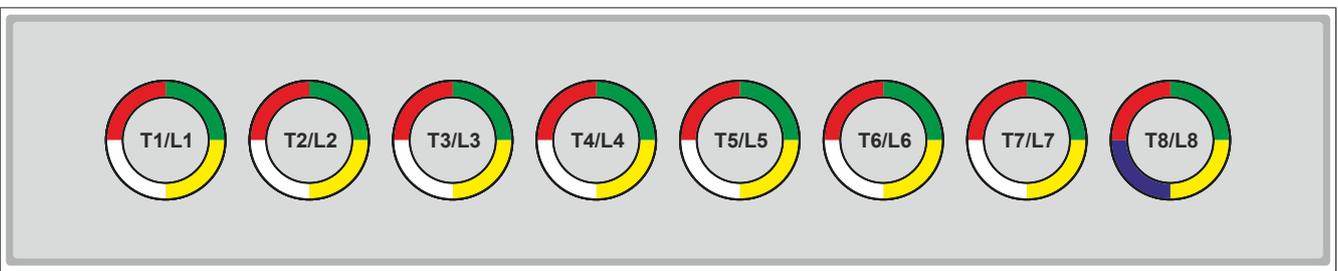


Abbildung 60: 4XP0101.00-00W - Hardwarenummern

6 Reinigung

Gefahr!

Die Reinigung des Gerätes darf nur in ausgeschaltetem Zustand durchgeführt werden, um so, durch Berühren des Touch Screens oder Drücken von Tasten, das Auslösen unbeabsichtigter Funktionen zu vermeiden.

Zum Reinigen des Gerätes ist ein feuchtes Tuch zu verwenden. Zum Befeuchten des Reinigungstuches nur Wasser mit Spülmittel, Bildschirmreinigungsmittel oder Alkohol (Ethanol) verwenden. Das Reinigungsmittel nicht direkt auf das Gerät sprühen, sondern zuerst auf das Tuch! Auf keinen Fall aggressive Lösungsmittel, Chemikalien, Scheuermittel, Druckluft oder Dampfstrahler verwenden.

6.1 Oberflächenbeständigkeit der Dekorfolie

Die Dekorfolie ist beständig nach DIN 42115 Teil 2 gegen folgende Chemikalien bei einer Einwirkung von mehr als 24 Stunden ohne sichtbare Änderungen:

Ethanol Cyclohexanol Diacetonalkohol Glycol Isopropanol Glycerin Methanol Triacetin Dowandol DRM/PM	Formaldehyd 37%-42% Acetaldehyd Aliphatische Kohlenwasserstoffe Toluol Xylol Verdüner (White Spirit)	Trichlorethan Ethylacetat Diethylether N-Butylacetat Amylacetat Butylcellosolve Ether
Aceton Methylethylketon Dioxan Cyclohexanon Methylisobutylketon (MIBK) Isophoron	Ameisensäure <50% Essigsäure <50% Phosphorsäure <30% Salzsäure <36% Salpetersäure <10% Trichloressigsäure <50% Schwefelsäure <10%	Natriumchlorid <20% Wasserstoffperoxid <25% Kaliseife Waschmittel Tenside Weichspüler Eisen(II)-chlorid Eisen(III)-chlorid Dibutylphthalat Diocetylphthalat Natriumcarbonat
Ammoniak <40% Natronlauge <40% Kaliumhydroxid Alkalicarbonat Bichromat Blutlaugensalz Acetonitril Natriumbisulfat	Bohremulsion Dieselöl Firniss Paraffinöl Rizinusöl Silikonöl Terpentinölersatz Bremsflüssigkeit Flugzeugkraftstoff Benzin Wasser Salzwasser Decon	

Information:

Die angegebenen Kenndaten, Merkmale und Grenzwerte sind nur für diese Einzelkomponente alleine gültig und können von denen zum Gesamtgerät abweichen.

Die Dekorfolie ist nach DIN 42115 Teil 2, bei einer Einwirkung von weniger als einer Stunde, gegenüber Eisessig ohne sichtbaren Schaden beständig.

7 EG-Konformitätserklärung

Das vorliegende Dokument wurde in deutscher Sprache erstellt. Die deutsche Ausgabe stellt daher die Originalbetriebsanleitung im Sinne der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG dar. Dokumente in anderen Sprachen sind als Übersetzung der Originalbetriebsanleitung zu interpretieren.

Hersteller des Produkts:

B&R Industrial Automation GmbH

B&R Straße 1

5142 Eggelsberg

Österreich

Telefon: +43 7748 6586-0

Fax: +43 7748 6586-26

office@br-automation.com

Gerichtsstand gemäß Art. 17 EuGVÜ ist A-4910

Ried im Innkreis Firmenbuchgericht: Ried im Innkreis

Firmenbuchnummer: FN 111651 v.

Erfüllungsort gemäß Art. 5 EuGVÜ ist A-5142 Eggelsberg

UST-ID: ATU62367156

Die EG-Konformitätserklärungen der B&R Produkte sind auf der B&R Homepage www.br-automation.com als Download verfügbar.

Impressum

B&R Industrial Automation GmbH

B&R Straße 1

5142 Eggelsberg

Österreich

Telefon: +43 7748 6586-0

Fax: +43 7748 6586-26

office@br-automation.com